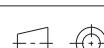


	1	2	3	4																																			
A			重 要 度	[B]																																			
B	技术要求																																						
<p>1. 颜色要求：封面：黑白印刷 内页：黑白印刷； 批量时要求统一，不能有明显色差，</p> <p>2. 版面内容 图案与文字应印刷清晰、规范，不能有印刷缺陷；</p> <p>3. 页面印刷：双面印刷；</p> <p>4. 成型方式：骑马钉；</p> <p>5. 成品尺寸：A5(140X210)， 尺寸公差按GB/T 1804-c；</p> <p>6. 批量生产前须送样确认。</p>																																							
C																																							
D																																							
<table border="1"> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td>借(通)用件登记</td><td>标志</td><td>处数</td><td>更改文件号</td><td>签名</td></tr> <tr> <td>出图审查</td><td>设计</td><td></td><td>会签</td><td></td></tr> <tr> <td></td><td>制图</td><td>郭丽娟</td><td>标准化</td><td></td></tr> <tr> <td>日 期</td><td>审核</td><td></td><td>批准</td><td></td></tr> <tr> <td></td><td>工艺</td><td></td><td>日期</td><td>2023-04-19</td></tr> </table>															借(通)用件登记	标志	处数	更改文件号	签名	出图审查	设计		会签			制图	郭丽娟	标准化		日 期	审核		批准			工艺		日期	2023-04-19
借(通)用件登记	标志	处数	更改文件号	签名																																			
出图审查	设计		会签																																				
	制图	郭丽娟	标准化																																				
日 期	审核		批准																																				
	工艺		日期	2023-04-19																																			
<table border="1"> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td>借(通)用件登记</td><td>标志</td><td>处数</td><td>更改文件号</td><td>签名</td></tr> <tr> <td>出图审查</td><td>设计</td><td></td><td>会签</td><td></td></tr> <tr> <td></td><td>制图</td><td>郭丽娟</td><td>标准化</td><td></td></tr> <tr> <td>日 期</td><td>审核</td><td></td><td>批准</td><td></td></tr> <tr> <td></td><td>工艺</td><td></td><td>日期</td><td>2023-04-19</td></tr> </table>															借(通)用件登记	标志	处数	更改文件号	签名	出图审查	设计		会签			制图	郭丽娟	标准化		日 期	审核		批准			工艺		日期	2023-04-19
借(通)用件登记	标志	处数	更改文件号	签名																																			
出图审查	设计		会签																																				
	制图	郭丽娟	标准化																																				
日 期	审核		批准																																				
	工艺		日期	2023-04-19																																			
<p style="text-align: center;">80g双胶</p> <p style="text-align: center;">广东奥马冰箱有限公司</p> <p style="text-align: right;">说明书</p> <p style="text-align: center;">共 1 张 第 1 张</p> <p style="text-align: center;">视角符号</p> 																																							
<p style="text-align: right;">CKBRK-Z02</p>																																							

# **BERK**

**Kasutusjuhend  
LIETOŠANAS PAMĀCĪBA  
NAUDOTOJO INSTRUKCIJU VADOVAS  
User Instruction**

MODEL

**BRT-8552 W**



# **BERK**

## **Kasutusjuhend**

**Külmik Sügavkülmik**

**BRT-8552 W**

## **Ohutuseeskiri**

Selleks, et tagada seadme asjakohane kasutamine, lugege enne selle paigaldamist ja kasutamist tähelepanelikult läbi kasutusjuhend, kaasa arvatud juhised ja hoiatused. Õnnetusjuhtumite vältimiseks on oluline, et kõik inimesed, kes seadet kasutavad, oleksid tutvunud tähelepanelikult kasutusjuhendi ja ohutusnõuetega. Palun säilitage kasutusjuhend, et toote teise kohta paigaldamisel või edasimüümisel oleksid kõik, kes seadet kasutavad nõuetekohaselt informeeritud selle kasutamisest ja ohutusest. Vältimaks elu ohtu seadmist ja materiaalse kahju tekitamist pidage kinni kasutusjuhendis kirjas olevatest ohutusnõuetest, sest tootja ei vastuta kahju eest, mis on tekkinud ohutusnõuetest täitmata jätmise tõttu.

### **Laste ja teiste isikute ohutus**

- Seadet ei tohi kasutada alla 8-aastased lapsed, piiratud füüsiliste võimetega või vaimupuudega isikud ja inimesed, kelle asjakohased teadmised ja kogemused on piiratud, kui kvalifitseeritud spetsialist ei ole andnud neile vastavaid juhiseid ja nad ei ole täielikult aru saanud ohtudest, mis on seotud seadme kasutamisega.

Lapsed vanuses 3 kuni 8 eluaastat tohivad panna asju sellesse seadmesse ja neid sealт välja võtta.

- Hoolitsege, et lapsed ei mängiks seadmega.
- Alla 8-aastased lapsed ei tohi ilma järelvalveta seadet puhastada ega hooldada. Hoidke seadet lastele kättesaamatus kohas. Lämbumisoht.
- Kui soovite tootest vabaneda, tömmake pistik pistikupesast välja, lõigake ühenduskaabel läbi (mida lähemalt seadmele te selle läbi lõikate, seda parem) ja võtke uks eest ära, et mänguhoos lapsed ei saaks elektrilööki ega sulgeks ennast seadmesse.
- Enne vanast seadmost vabanemist muutke kõik ukse kinnituskohad kasutuskõlbmatuks. Niimoodi ei kujuta seade enam lapse elule ohtu.

### **Üldised ohutusnõuded**

**Tähelepanu!** Hoidke ventilatsioonitorud, mis asuvad seadme korpuses või selle konstruktsiooni sees, puhtad ja korralikud.

**Tähelepanu!** Ärge kasutage lahtisulamise kiirendamiseks mehaanilisi seadmeid või muid vahendeid, mis ei ole tootja poolt ettenähtud.

**Tähelepanu!** Ärge rikkuge jahutusseadet.

**Tähelepanu!** Ärge kasutage teisi elektrilisi seadmeid (näiteks jäätisemasinat) sügavkülmiku sees, kui see pole tootja poolt ettenähtud.

**Tähelepanu!** Ärge puudutage pírni, kui see on pikka aega põlenud, sest see võib olla väga kuum.

**Tähelepanu!** Seadme paigaldamisel veenduge, et elektrijuhe ei oleks kinni jäänud või kahjustada saanud.

**Tähelepanu!** Ärge pange seadme taha mitut pikendusjuhet või portatiivset toiteseadet.

Ärge hoidke seadmes plahvatusohtlikke aineid, näiteks aerosoolipideleid, mis sisaldavad tuleohtlikke gaase. Jahutusseade sisaldab isobutaani, s.o. maagaasi, mis on keskkonnasõbralik, aga tuleohtlik.

Veenduge, et mitte ükski jahutusseadme osa ei saaks kannatada selle

transportimise ja paigaldamise ajal.

- Vältige lahtist leeki ja süttimisohtlike allikaid.
- Tuulutage korralikult ruumi, kus seade asub.

Muudatustega tegemine seadme konstruktsiooni või selle täielikult muutmine on ohtlik. Juhtme kahjustamine võib tekitada lühise, tulekahju ja/või elektrilöögiõihu.

Seade on ettenähtud kasutamiseks kodumajapidamistes ja teistes sarnastes kohtades:

- poepersonali tööladel, büroodes ja teistes töökeskkondades;
- majapidamishoonetes, hotellides, motellides ja teistes kohtades, kus seda kasutavad kliendid;
- hommikueinega majutuskohtades;
- toitlustuskohades ja muudes sarnastes jaemüügikohtades.

**Tähelepanu!** Mis tahes elektrilisi osi (pistikupesa, toitejuhe, kompressor jt) peavad vahetama sertifitseeritud teeninduse esindajad või kvalifitseeritud teeninduspersonal.

Voolujuhet ei tohi pikendada.

Veenduge, et seadme tagaküljel olev toitepistik ei ole kokkumurtud vai kahjustatud. Kokkumurtud või kahjustatud toitepistik võib üle kuumeneda ja tekitada tulekahju.

Hoolitse selle eest, et võiksite vabalt pääseda seadme pistiku ja elektrivõrgu ühenduskoha ehk pistikupesa juurde. Seadme eemaldamisel elektrivõrgust võtke kinni ja tömmake pistikust, mitte toitejuhtmest.

Ärge pange toitepistikut pistikupesasse, kui see ei ole piisavalt hästi kinnitatud. Elektrilöögi- ja tulekahjuhoht.

Seade on raske. Seda liigutavad inimesed peavad olema ettevaatlikud. Ärge võtke kätte

ega puudutage sūgavkūlmikus olevaid esemeid, kui käed on niisked või märjad, sest see võib tekitada naha- või külmakahjustusti.

Ärge hoidke seadet pikka aega päikesevalguse käes.

### Igapäevane kasutamine

Ärge asetage seadme plastosade peale kuumi nõusid.

Ärge proovige veelkord küllmutada lahtisulanud toiduaineid.

Säilitage eelnevalt pakitud tooted vastavalt tootja juhistele. Pidage kinni tootja soovitustest toodete säilitamiseks. Vaadake vastavaid juhiseid.

Ärge pange gaseeritud või kihisevaid jooke sügavkülmikusse, need võivad plahvatada ja seadet rikkuda.

Sügavkülmikust äsja välja võetud sügavkülmutatud mahlad või jäätis võivad tekidata külmakahjustusi.

Vältimaks toidu riknevist, võtke palun arvesse alolevaid juhiseid:

- ukse lahtijätmine pikaks ajaks võib tõstaseadmetemperatuuri;
- puhastage regulaarselt pindu, mis puutuvad kokku toiduga ja äravoolusüsteemi (nii palju kui võimalik);
- puhastage veepaagid, kui neid ei ole kasutatud 48 tundi ja loputage veesüsteem, mis on ühendatud veepaagiga, kui seal ei ole 5 päeva vett voolanud;
- hoidke töötlemata liha ja kala külmkapis sobivates säilitusnõudes, et need ei puutuks kokku teiste toiduainetega ega tilguks nende peale;
- kahe tärniga sügavkülmiku kambrid (kui seadmel on sellised kambrid) sobivad eelnevalt külmutatud toiduainete säilitamiseks, jäätise valmistamiseks või säilitamiseks ning jäätükkeid tegemiseks;

#### Tähelepanu!

- ühe, kahe ja kolme tärniga kambrid (kui seadmel on sellised kambrid) ei sobi värskesse toidu külmutamiseks;
- kui külmkapp jäab pikemaks ajaks tühjaks, lülitage see välja, sulatage lahti, puhastage, kuivatage ja jätkée uks lahti, et seadmesse ei tekiks hallitust.

Hoidke erinevaid toiduaineidkülmkapi eri kohtades vastavalt allpoololevale tabelile.

Koht külmkapis	Toiduained
Külmkapi uks või ukseriulid	<ul style="list-style-type: none"><li>• Toiduained looduslike säilitusainetega, näiteks moosid, mahlad, joogid, kastmed.</li><li>• Ärge säilitage siin kiiresti riknevaid toiduaineid.</li></ul>
Salatikast	<ul style="list-style-type: none"><li>• Hoidke salatikastis puu- ja juurvilju ning maitserohelisi.</li><li>• Ärge hoidke külmkapis banaane, sibulaid, kartuleid ega küüslauke.</li></ul>
Alumine külmkapi riül ehk jahutaja (kast, sahtel)	Toores liha, linnuliha, kala (lühiaegseks säilitamiseks).
Keskmine külmkapi riül	Piimatooted, munad.
Ülemine külmkapi riül	Toiduained, mida ei ole vaja valmistada, näiteks koheseks söömiseks möeldud tooted, toores liha, toidujäännused.
Sügavkülmiku sahtel (sahtlid) / riül	<ul style="list-style-type: none"><li>• Pikaajeks säilitamiseks möeldud tooted.</li><li>• Alumine riül/sahtel on möeldud toore liha, linnuliha ja kala jaoks.</li><li>• Keskmine riül/sahtel on möeldud külmutatud juurviljade ja kartulikrõpsude jaoks.</li><li>• Ülemine riül/sahtel on möeldud jäätise, külmutatud puuviljade ja töödeldud toodete jaoks.</li></ul>

## **Hooldamine ja puhistamine**

Enne seadme hooldamist lülitage see välja ja eemaldage pistik pistikupesast.

Ärge puhastage seadet metallsemetega.

Arge kasutage teravaid esemeid jää mahakraapimiseks. Kasutage plastmassist kaabitsat.

Kontrollige regulaarselt sügavkühlmiku vee ärvavooluava, et jää üles sulatada. Vajadusel puhastage ava.

## **Paigaldamine**

**Tähtis!** Seadme ühendamiseks elektrivõrku järgige tähelepanelikult juhiseid, mis on kirjas vastavas peatükis. Pakkide seade lahti ja kontrollige, et see ei oleks saanud kahjustada. Ärge ühendage seadet, kui see on saanud kahjustada. Teatage viivitamatult võimalikest kahjustustest poodi, kust te seadme ostsite. Hoidke seadme pakend alles.

Soovitatakav on lasta seadmeli enne ühendamist neli tundi seisata, et õli tilguks tagasi kompressorisse. Hoolitsege, et seadme ümber saaks õhk vabatult liikuda, muidu võib see üle kuumeneda. Piisava ventilatsiooni tagamiseks järgige paigaldusjuhiseid.

Seadme tagakülg peab olema suunatud vastu seina, et vältida seadme kuumenenud osade (kompressor, jahuti) puudutamist ja põletusohtu.

Arge asetage seadet radiaatori või pliidile kõrvale. Pärast seadme paigaldamist veenduge, et pistikule on lihtne ligi pääseda.

## **Hooldus**

Elektriühendust või seadet tohib hooldada ainult sertifitseeritud elektrik või vastavalt koolitatud isik. Seadet tohib remontida või hooldada volitatud teeninduskeskus. Remondi jaoks tohib kasutada ainult originaalseid varuosi.

## **Energia säästmine**

Arge asetage seadmesse kuumi toiduaineid.

Arge asetage tooteid üksteisele liiga lähedale, sest see segab õhutsirkulatsiooni. Veenduge, et tooted ei puutu vastu seadme tagumist seina.

Arge avage seadme ust, kui elektroonika on välja lülitatud.

Arge avage seadme ust liiga tihti.

Arge jätkke seadet liiga pikaks ajaks lahti.

Arge seadistage termostaati ni, et temperatuur seadmes on liiga kuum.

Mõned osad (näiteks sahtlid) võib seadimest välja võtta, et oleks rohkem ruumi toidu säilitamiseks ja energiakulu oleks madalam.

## **Keskonnakaitse**

 Seade, selle jahutussüsteem ja isolatsionimaterjal ei sisalda gaase, mis kahjustaksid osoonikihti. Seadet ei tohi visata ära koos olmeprärgiga. Isolatsioonivaht sisaldab tuleohtlikke gaase: seade tuleb utiliseerida kehtiva seadusandluse järgi. Vältige jahutuselementide, eriti soojusvaheti kahjustamist. Kasutatud materjale, mis on tähistatud sümboleiga 

võib teist korda ümber töödelda.

Sümbol  seadmel või selle pakendil tähdab, et seadet ei või ära visata koos olmeprügiga. See tuleb viia spetsiaalsesse jäätmeeskusesse, kus kogutakse elektroonilisi seadmeid ümbertöötlemiseks. Kui utiliseerite toote õigesti, aitate vältida võimalikke negatiivseid tagajärgi keskkonnale ja inimestele, mida võib tekitada toote sobimatu ärviskamine. Palun võtke ühendust kohaliku omavalitsuse, prügivedaja või edasimüüjaga, et saada täpsemat infot toote utiliseerimise kohta.

#### **Pakendimaterjal**

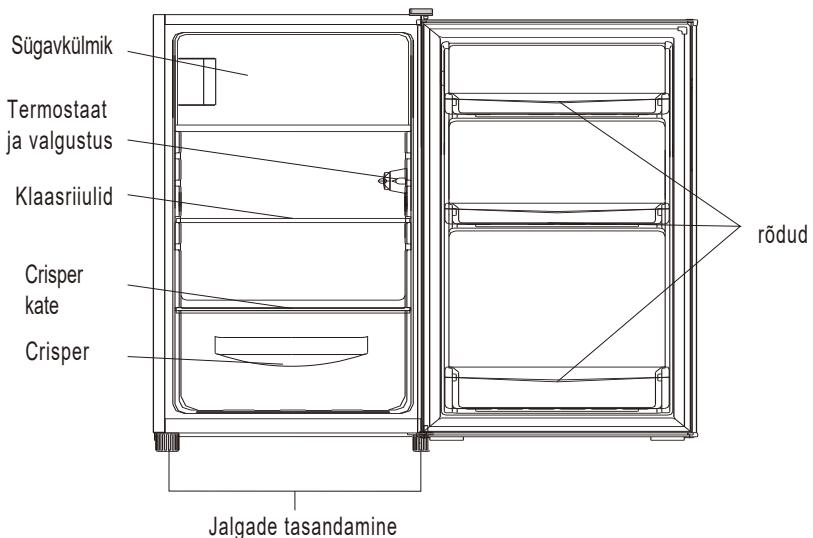
Seadme materjali, mis on tähistatud sümboliga  ,võib teist korda ümber töödelda. Pange pakend sobivasse prügikonteinerisse, et seda ümber töödelda.

#### **Seadme likvideerimine**

1. Eemaldage pistik pistikupesast.
2. Lõigake kaabel ära ja visake see ära.

**Tähelepanu!** Seadme kasutamisel, hooldamisel või ärviskamisel pöörake tähelepanu vasakul pool olevale sümbolile, mille leiate seadme tagaküljelt (tagapaneelilt või kompressorilt) ja mis on kollane või oranž. Sümbol hoiatab tuleohlikkuse eest. Jahutusained torudes ja kompressoris on tuleohlikud ainad. Palun ärge viibige nende ainete läheduses, kui kasutate, hooldate või viskate seadet ära.

## Seadme skeem



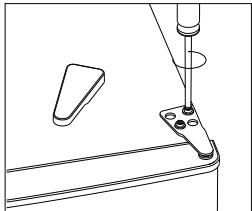
Märkus: Joonis on ainult üldist informatiivset laadi.

## Tagurpidi uks

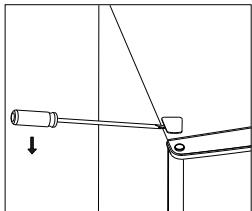
Vajalik tööriist: Philipsi kruvikeeraja, lameda kruvikeeraja, kuuskantvöti.

- Veenduge, et seade on vooluvõrgust lahti ühendatud ja tühi.
- Ukse eemaldamiseks on vaja seadet tahapoole kallutada. Peaksite seade toetuma millelegi kindlale, et see ukse ümberpööramise ajal ei libiseks.
- Kõik eemaldatud osad tuleb ukse uesti paigaldamiseks salvestada.
- Ärge asetage seadet tasasele pinnale, kuna see võib jahutusvedeliku süsteemi kahjustada.
- Parem on, kui monteerimise ajal käsitsevad seadet 2 inimest.

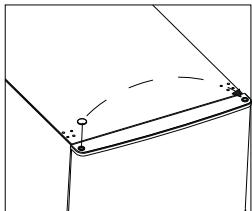
1. Eemalda hingedate kate ja seejärel keerake hingeklamber lahti



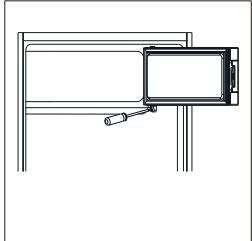
2. Eemalda ülemine vasakpoolne kruvikate



3. Liigitage südamiku katet vasakult küljelt paremale. Seejärel töstke ülemine uks üles ja asetage see polsterdatud pinnale, et see ei kriimustaks

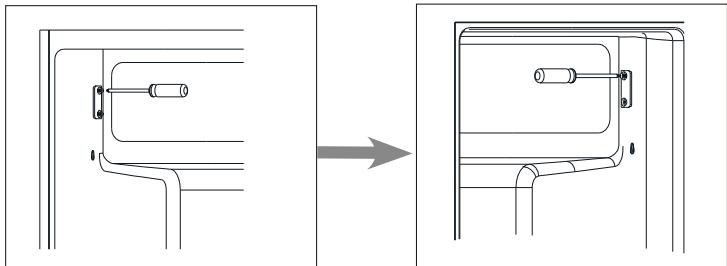


4. Keerake lahti sügavkülmiku ukse alumine hing. Seejärel eemalda uks ja asetage see kriimustusele välitmiseks pehmele padjale.

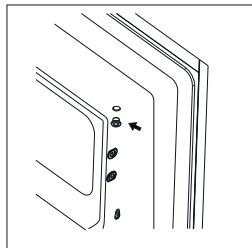


## Tagurpidi uks

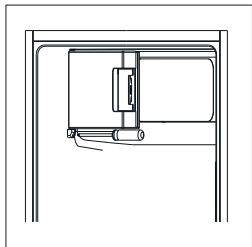
5. Liigutage uksehoidik vasakult küljelt paremale



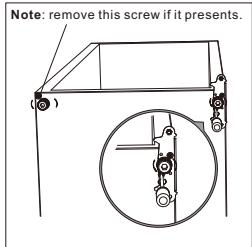
6. Liigutage hinge augu kate vasakult küljelt paremale



7. Pöörake sügavkülmiku ust ja asetage hingedे pool vasakule küljele.  
Ja seejärel kinnitage uks hoidiku abil.

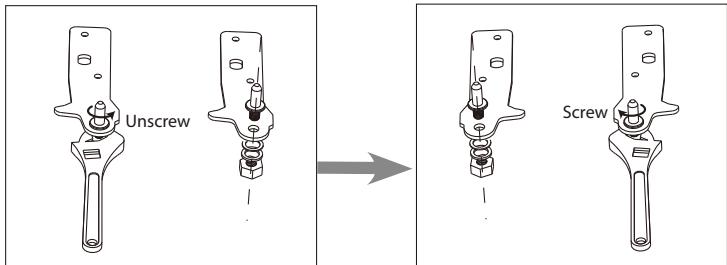


8. Keerake lahti alumine hing.  
Seejärel eemaldage reguleeritavad jalad mölemalt küljelt.

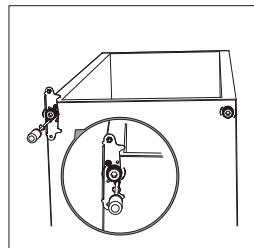


## Tagurpidi uks

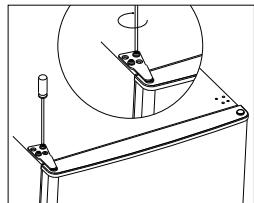
9. Keerake lahti ja eemalda alumine hinge tihvt, keerake kroonstein ümber ja asetage see tagasi



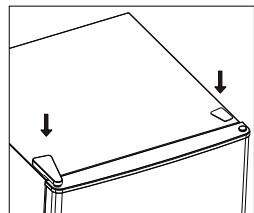
10. Paigaldage alumise hinge poldi kinnitusklamber.  
Vahetage mölemad reguleeritavad jalad.



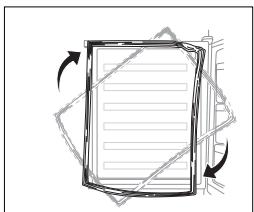
11. Asetage uks tagasi.  
Enne ülemisse hinge lõplikku pingutamist veenduge,  
et uks oleks horisontaalselt ja vertikaalselt joondatud,  
nii et tihendid oleksid igast küljest suletud.  
Sisestage hinge klamber ja keerake see seadme ülaosa külge.  
Vajadusel pingutage see sapnneriga.



12. Pange hinge kate ja kruvikate tagasi

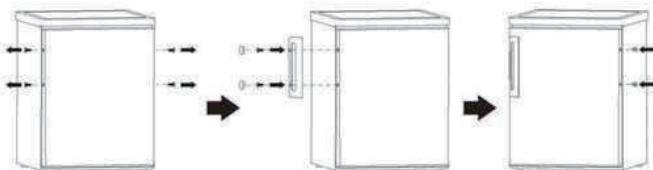


13. Eemalda külmiku ja sügavkülmiku ukse tihendid ning kinnitage  
need pärast pööramist.



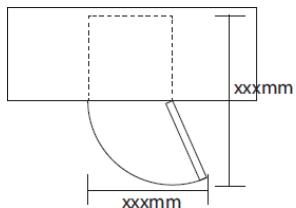
## Paigaldamine

Paigaldage ukse käepide (kui see on olemas).



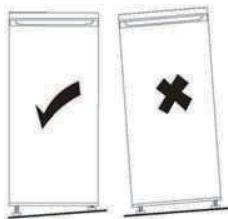
## Vaba ruum

- Hoolitsege, et oleks piisavalt palju ruumi avatud ukse jaoks.
- Hoolitsege, et mõlemal pool oleks vähemalt 50 mm laiune vahe.



## Seadme loodimine

Selleks, et seadet loodida,  
reguleerige seadme esiosas olevat kaht  
reguleeritavat jalga.  
Kui seade ei ole loodis, ei sulge uks ja magnetilised tihendid täielikult.



## **Paigaldamine**

Paigaldage seade kohale, kus õhutemperatuur vastab kliimaklassi juhistele, mis on märgitud seadme markeeringule.

Kliimavöötmed	Õhutemperatuur
Külm	+10 °C kuni +32 °C
Parasvööde	+16 °C kuni +32 °C
Lähistroopiline vööde	+16 °C kuni +38 °C
Troopiline vööde	+16 °C kuni +38 °C

## **Asukoht**

Seade peab olema paigaldatud võimalikult kaugele soojust kiirgavatest allikatest, näiteks radiaatoritest, küttekehadeist ja otsesest päikesevalgusest. Tagage vaba õhuringlus seadme taga. Kui seade on paigutatud seinaniši sisse, peab selleks, et seade hästi töötaks, olema minimaalne kaugus selle ülaosa ja katte vahel vähemalt 100 mm. Idealsel juhul ei peaks seadet paigutama seinaniši sisse ega seina külge kinnitatud mööbli alla. Seade pannakse loodi ühe või mitme reguleeritava jala abil, mis asuvad seadme all.



**Tähelepanu!** Pärast seadme paigaldamist peab pistikule olema mugav ligipääs, et seadet oleks võimalik kergelt vooluvõrgust eemaldada.

## **Elektriühendus**

Veenduge enne pistiku pistikupesasse panemist, et pingi ja sagedus, mis on kirjas seadme andmeplaadil, vastavad teie koduse vooluvõrgu näitajatele. Seade peab olema maandatud. Selle tõttu on seade varustatud vastava pistikuga. Kui teie kodune pisikupesa ei ole maandatud, konsulteerige kvalifitseeritud elektrikuga ja ühendage seade eraldi maandusega vastavalt kehtivale seadusandlusele. Tootja ei vastuta selle eest, kui ohutusnõudeid ei täideta. Seade vastab EMÜ direktiivil.

## **Kasutamine**

### **Esmakordne kasutamine**

#### **Sisemuse puastamine**

Enne seadme esmakordset kasutamist peske selle sisemust ja kõiki selle osileige vee ja tavallise seebiga. Niimoodi saatte lahti spetsiifilisest lõhnast, mis on uutele kasutamata toodetele omane. Pärast pesemist kuivatage korralikult.

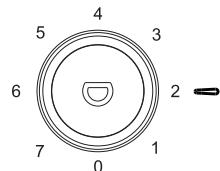
**Tähtis!** Ärge kasutage puastusvahendeid või abrasiivseid pulbreid, sest need võivad rikkuda seadme pinna.

#### **Temperatuuri seadistamine**

- Lülitage seade sisse. Seadme sisetemperatuuri kontrollib

termostaat. Seadmel on 8 temperatuuri seadistust. 1 tähendab, et valitud on kõige soojem temperatuur, ja 7 tähendab, et valitud on kõige madalam temperatuur; 0 tähendab, et seade on välja lülitatud.

- Kui seade asub kuumades ilmaoludesvõi selle ust avatakse tihti,
- ei tööta see õigel temperatuuril.



#### **Värskete toiduainete külmutamine**

Sügavkülmik on ette nähtud värskete toiduainete külmutamiseks ning külmutatud ja sügavkülmutatud toiduainete pikaaegseks säilitamiseks.

Pange sügavkülmikusse värske toit, mille soovite külmutada.

Maksimaalne toidukogus, mida võib külmutada 24 tunni jooksul, on kirjas andmeplaadil.

Külmutamine kestab 24 tundi: sellel ajal ärge lisage teisi külmutatavaid tooteid.

#### **Külmutatud toidu säilitamine**

Esimesel kasutuskorral või pärast pikemat perioodi, mille jooksul te ei ole seadet kasutanud, lubage seadmel maksimaalsete seadistustega töötada vähemalt 2 tundi enne, kui panete toidu sinna sisse.

Tähtis! Ootamatu lahtisulamise (näiteks elektrikatkestuse) korral, mis on pikem kui aeg, mis on kirjas tehniliste parameetrite tabeli lahtris „töörežiimi taastumine”, tuleb külmutatud toit võimalikult kiiresti ära kasutada või valmistada ja pärast valmistamist korduvalt külmutada.

## **Lahtisulatamine**

Sügavkülmutatud või külmutatud toit tuleb enne kasutamist lahti sulatada külmkapis või toatemperatuuril (sõltuvalt selleks, kui palju on aega).

Väikeseid külmutatud toidu tükke on võimalik valmistada ka külmunult kohe pärast

sügavkülmikust väljavõtmist. Sellisel juhul on toidu valmistamise aeg pikem.

## **Jää**

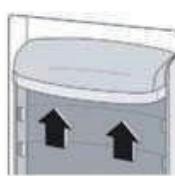
Seadet on võimalik varustada ühe või mitme jääämasinaga.



## **Tarvikud**

### **Liigutatavad riiluid**

Külmkapi seintel asub mitu riulihoidikut, Made! riileid on võimalik paigutada nii, nagu soovite.



### **Ukseriiulite ümberpaigutamine**

Selleks, et ukseriiulitel oleks võimalik hoida eri mõõtu toiduaineid, on võimalik ukseriiulid paigutada eri kõrgustele. Riiluite kõrguse muutmiseks toimige nii: tömmake jäär-järgult riililit nooltega näidatud suunas, kuni see hoidikust välja tuleb. Seejärel paigutage see sinna, kuhu soovite.

### **Kasulikud soovitused ja nõuanded**

Selleks, et toidu külmutamine oleks töhusam, soovitame kinni pidada mõnest olulisest nõuandest:

- 1) maksimaalne toidu hulk, mida võib külmutada 24 tunni jooksul on kirjas seadme andmeplaadil;
- 2) külmutamine kestab 24 tundi. Sellel ajal ei tohi külmutusseadmesse panna külmutamiseks teisi tooteid;
- 3) külmutage ainult kvaliteetseid, värskeid ja korralikult puhastatud tooteid;
- 4) valmistage toit ette väikestes portsjonites, et see külmuks kiiresti ja ühtlaselt ning hiljem oleks võimalik lahti sulatada ainult vajaminev kogus toitu;
- 5) keerake toit alumiiniumfooliumisse või polüütilleenkilesse ja veenduge, et pakend oleks hermeetiline;
- 6) ärge laske värskel mittekülmutatud toidul puutuda kokku toiduga, mis on juba külmutatud, nii väldite soovimatud temperatuurikökumisi;
- 7) lahjad toiduained säilivad paremini ja kauem kui rammusad; sool vähendab toidu säilimisaega;

- 8) jäätükid, mida kasutatakse kohe pärast nende sügavkülmikust väljavõtmist, võivad tekitada nahale külmakahjustusi;
- 9) on soovituslik panna kirja külmutamise kuupäev, et teada, millal tuleb iga pakend sügavkülmikust välja võtta.

#### **Nõuandeid külmutatud toidu säilitamiseks**

Seadme edukaks kasutamiseks pidage meeles järgmisi:

- 1) veenduge, kas jaemüüjad säilitavad külmutatud tooteid õigesti;
- 2) hoolitsege, et külmutatud toiduained jõuksid toidupoest võimalikult kiiresti sügavkülmikusse;
- 3) ärge avage ust asjatult ega jätké seda lahti kauemaks, kui on vaja;
- 4) kui olete ühe korra toidu lahti sulatanud, hakkab see kiiresti riknema ja seda ei tohi korduvalt külmutada;
- 5) hoidke kinni tootja määratud toidu säilitusajast.

#### **Nõuandeid värske toidu säilitamiseks**

- 1) Energia säästmiseks jahutage palun kuumad toiduained enne, kui panete need külmkappi.
- 2) Enne külmkappi panemist pange plastmassist pakendisse toiduained, mis sisaldavad suurt kogust vett, et nende lõhn ei muutuks ja vesi ei kaoks ära.
- 3) Toiduainete vahel on vaja jäätta ruumi, sest tihedalt koos olev toit võib vähendada jahutusefekti.
- 4) Energia säästmiseks avage palun uks võimalikult lühikeseks ajaks.
- 5) Asetage vett sisaldavad nõud või rasked esemed üles, muidu võib vesi jõuda elektriga osadesse.

#### **Puhastamine**

Vajalikust hügieenist kinnipidamiseks tuleb seadme sisemust ja selle detaile regulaarselt puhastada.



**Tähelepanu!** Seadet ei tohi puhastamise ajal lülitada vahelduvvooluvõrku.

Elektrilögioho. Enne puhastamist lülitage seade välja ja eemaldage pistik elektrivõrgust või lülitage voolulülitili või kaitse välja. Ärge kunagi puhastage seadet aurupuhastiga, sest niimoodi võib niiskus koguneda elektriseadmesse ja tekitada elektrilöögi ohu! Kuum aur võib kahjustada plastmassist osi. Seade peab enne kasutamist olema kuiv.

**Tähtis!** Eeterlikud ölid ja orgaanilised lahustid võivad kahjustada plastmassist osi, näiteks sidrunimahl või apelsinikoortest pärit mahl, võihape või puhastusvahendid, mis sisaldavad äädikhapet.

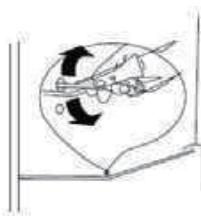
Ärge laske nendel ainotel puutuda kokku seadme osadega.

- 1) Ärge kasutage abrasiivseid puhastusvahendeid.
- 2) Tühjendage sügavkülmik toidust. Hoidke toitu jahedas suletud kohas.
- 3) Lülitage seade välja ja eemaldage pistik elektrivõrgust või lülitage välja voolulülit ehk kaitsetülti.
- 4) Puhastage seadme sisemus ja selle osad riidetüki ja leige veega. Pärast puhastamist loputage puhta veega ja kuivatage niisked pinnad.
- 5) Tolmu kogunemine seadme jahuti juurde suurendab elektrikulu, seetõttu tuleb seda vähemalt üks kord aastaspuhastada pehma harja või tolmuimejaga.
- 6) Seadet võib kasutada siis, kui see on täiesti kuiv.

\*Kui seadme jahuti ehk kondensaator asub seadme taga.

#### Drenaažiava puhastamine

Selleks, et lahtisulanud vesi ei täidaks külmkappi, tuleb aeg-ajalt puhastada drenaažiava külmkapi tagaküljel. Kasutage puhastit, et puhastada ava nii, nagu joonisel näidatud.



#### Sügavkülmiku lahtisulatamine

Aja jooksul võib sügavkülmik järk-järgult kattuda jääga, millest on vaja vabaneda. Ärge kasutage sügavkülmiku pinnalt jäät kraapimiseks teravaid metallist vahendeid, sest niimoodi võite seda kahjustada. Kui sügavkülmiku sisemus on kattunud paksu jääga, tuleb see täielikult lahti sulatada nende juhiste järgi:

- 1) Eemaldage seade elektrivõrgust. Eemaldage ärvoolupunn, mis asub sügavkülmiku sees. Lahtisulatamiseks kulub tavaliselt paar tundi. Jätke sügavkülmiku uks lahti, kui soovite lahtisulamist kiirendada.
- 2) Võtke toiduained sügavkülmiku kambrist välja.
- 3) Jätke uks lahti, et härmatis üles sulaks. Pange seadme alla anum, et lahtisulanud vesi kokku koguda.
- 4) Puhastage sisemus käsnaga, mida on immutatud sooja veega ja/või neutraalse pesuvahendiga. Ärge kasutage abrasiivseid materjale.
- 5) Loputage sisemus ja kuivatage see hoolikalt.
- 6) Pange toiduained sügavkülmiku kambrisse tagasi.
- 7) Pühkige sügavkülmik üle ja pange pistik jälle pistikupesasse.
- 8) Seadistage külmutesseade teile sobivale temperatuurile.

#### Külmkapi pirni vahetus

Külmkapis on LED-sisevalgustus. Pirni vahetamiseks võtke palun ühendust kvalifitseeritud spetsialistiga.

## Tehniliste probleemide lahendamine

**⚠ Tähelepanu!** Enne seadme tehnilist ülevaatamist või remontimist eemaldage see vooluvõrgust. Töid, mida ei ole selles käsiraamatus üles loetletud, tohivad teha ainult kvalifitseeritud spetsialistid.

**Tähtis!** Teatud helid on seadmele iseloomulikud ja neid peetakse normaalseks (kompressorri töötamine, jahutusvedeliku ringlemine).

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Seade ei tööta	Pistik ei ole pandud pistikupesasse või on selle tihvtid ühenduskohas liiga lahtised.	Pange pistik pistikupesasse.
	Kaitse on läbi põlenud või kahjustada saanud.	Kontrollige kaitset ja/või vahetage see välja.
	Pistikupesa on katki.	Kutsuge elektrik.
Külmutamine toimub liiga jõuliselt	Temperatuuriseadistused on liiga kõrged või valitud on maksimaalne (MAX) töörežiim.	Seadistage temperatuurilülitii nii, et temperatuur oleks madalam.
Sügavkülmik ei külmuta toitu piisavalt	Temperatuur ei ole õigesti seadistatud.	Vaadake ja/või muutke temperatuuriseadistusti. (Vaadake vastavat peatükki käsiraamatust.)
	Uks on pikemat aega olnud avatud.	Hoidke ust lahti ainult nii kaua, kui seda on vaja.
	Viimase 24 h jooksul on seadmesse pandud suur hulk soojaa toitu.	Seadistage mõneks ajaks temperatuuri nii, et see on jahedam.
	Seade asub soojust kiirgava allika läheduses.	Ärge hoidke seadet soojaallika läheduses. (Vaadake vastavat peatükki käsiraamatust.)
Uksetihendile tekib aktiivselt härmastist	Uksetihend ei täida oma funktsiooni (ei ole piisavalt tihe).	Sulatage uksetihend fõöninga üles (kasutage selleks jahedat fõöniõhkku). Korrastage käega lahtisulanud tihend nii, et see asuks selle jaoks ettenähtud kohas ja oleks pärast ukse sulgemist tihedalt kinni surutud.
Ebahirilike helide teke	Seadmed puutuvad vastu seina või muid esemeid.	Liigutage seade seinast/esemest eemale.
	Mõni seadme osa(nt toru) puutub kokku seadme mõne teise osaga või seinaga.	Vajadusel painutage seadme osi kergelt, et liigutada need üksteisest eemale.
Seadme külged on kuumad	See on normaalne. Soojusvaheti osad asuvad külgedel.	Kasutage seadme külgede puudutamiseks kindaid.

Kui probleem kordub, võtke ühendust teeninduskeskusega.

Saatke hooldustöötajale probleemikirjeldus ja andmed, mis asuvad seadme andmeplaadil, et nad saaksid teid aidata kiiresti ja eksimatult.

# **BERK**

## **Lietotāja Instrukcija**

Ledusskapis Saldētava

**BRT-8552 W**

## Drošības instrukcija

Lai nodrošinātu pareizu ierīces lietošanu, pirms uzstādīšanas un lietošanas, uzmanīgi izlasiet lietošanas pamācību, ieskaitot norādījumus un brīdinājumus. Lai izvairītos no nelaimes gadījumiem, ir svarīgi, ka visi cilvēki, kas izmanto šo ierīci, ir rūpīgi iepazinušies ar tās lietošanas un drošības noteikumiem. Lūgums saglabāt šos lietošanas noteikumus, ja prece tiek pārvietota vai pārdota, lai ikviens, kas to izmanto, būtu pienācīgi informēts par ierīces lietošanu un drošību. Lai netiku apdraudēta dzīvība un radīti materiālie zaudējumi, ievērojet drošības pasākumus, kas minēti lietotāja instrukcijā, jo ražotājs nav atbildīgs par zaudējumiem, kas radušies tos neievērojot.

### Bērnu un citu personu drošība

Šo ierīci nedrīkst lietot bērni, kas ir jaunāki par 8 gadiem, personas ar ierobežotām fiziskām spējām vai garīgajiem traucējumiem, kā arī personas bez atbilstošas pieredzes un zināšanām, ja vien kvalificēts speciālists viņiem nav sniedzis attiecīgus norādījumus un viņi pilnībā nav apzinājušies riskus, kuri saistīti ar ierīces lietošanu.

Ir jāuzrauga, lai bērni nespēlētos ar ierīci.

Tīrīšanu un lietotāja apkopību nedrīkst veikt bērni, kas nav sasniegusi 8 gadu vecumu un netiek uzraudzīti. Glabājiet ierīci bēriem nepieejamā vietā. Pastāv nosmakšanas risks.

Ja vēlaties atbrīvoties no ierīces, izvelciet kontaktdakšu no kontaktligzdas, nogrieziet savienojuma kabeli (jo tuvāk ierīcei, jo labāk) un noņemiet durvis, lai bērni, kas rotaļājas, nesaņemtu elektrisko triecienu, vai arī tajā sevi neieslēgtu.

Pirms atbrīvošanās no vecās ierīces, padariet visa veida durvju fiksēšanas ietaises nelietojamas. Šādā veidā ierīce vairs nebūs bērna dzīvībai bīstama.

### Vispārējie drošības noteikumi

**Uzmanību!** Uzturiet ventilācijas caurules, kas atrodas ierīces korpusā vai tās konstrukcijā, tīras un kārtīgas.

**Uzmanību!** Neizmantojet mehāniskas ierīces vai citus līdzekļus, lai paātrinātu atkausēšanas procesu, izņemot tos, ko iesaka ražotājs.

**Uzmanību!** Nebojājiet dzesēšanas ierīci.

**Uzmanību!** Nelietojet citas elektriskās ierīces (piemēram, saldējuma mašīnas) aukstuma iekārtas iekšpusē, ja vien šim nolūkam to nav apstiprinājis ražotājs.

**Uzmanību!** Nepieskarieties spuldzei, ja tā darbojās ilgu laiku, jo tā var būt ļoti karsta.

Neuzglabājiet ierīcē sprādzienbīstamas vielas, piemēram, aerosola flakonus, kas satur uzliesmojošas gāzes.

Dzesējošā ierīce satur izobutānu – dabasgāzi, kas ir videi draudzīga, bet uzliesmojoša.

Pārliecinieties, ka neviens no dzesējošās iekārtas sastāvdajām netiek sabojāta tās transportēšanas un uzstādīšanas laikā.

- Izvairieties no atklātas liesmas un aizdegšanās avotiem.
- Kārtīgi izvēdiniet telpu, kurā atrodas ierīce.

Ir bīstami mainīt ierīces konstrukciju vai to pilnībā pārveidot. Vada bojāšana var izraisīt ūssavienojumu, ugunsgrēku un/vai radīt strāvas triecienu.

Šī ierīce ir paredzēta lietošanai mājsaimniecībās un citās līdzīgās vietās:

- Veikalā personāla darba zonās, birojos un citās darba viēdēs;
- Saimniecības ēkās, kā arī viesnīcās, moteļos un citās vietās, kur tās izmanto klienti;
- Nakšpošanas un brokastošanas vietās;
- Ēdināšanas un līdzīgās mazumtirdzniecības vietās.

**Uzmanību!** Jebkuras elektriskās sastāvdaļas (kontaktdakša, strāvas kabelis, kompresors, u.c.) ir jānomaina sertificētiem servisa pārstāvjiem vai kvalificētam servisa personālam.

Strāvas vadu nedrīkst pagarināt.

Pārliecinieties, ka strāvas spraudnis ierīces aizmugurē nav salocīts vai sabojāts. Salocīta vai sabojāta strāvas kontaktdakša var pārkarst un izraisīt ugunsgrēku.

Nodrošiniet, ka jūs varat brīvi piekļūt ierīces kontaktdakšas un elektrotīkla savienojuma vietai jeb rozeiti. Atvienojiet ierīci no elektrotīkla, satverot un pavelkot kontaktdakšu, nevis raujot pašu strāvas vadu.

Neievietojiet strāvas kontaktdakšu kontaktligzdā, ja tā nav pietiekami labi nostiprināta vai fiksēta. Pastāv elektriskās strāvas triecienu vai aizdegšanās risks.

Šī ierīce ir smaga. Tās pārvietošanas laikā personām, kuras veic šo darbu, jābūt piesardzīgām. Neņemiet rokās un nepieskarieties saldētavā esošiem priekšmetiem, ja rokas ir mitras vai slapjas, jo tas var radīt ādas bojājumus vai apsaldējumus.

Neļaujiet ierīcei atrasties ilgstošā saules staru ietekmē.

### **Izmantošana ikdienā**

Nenovietojiet uz ierīces plastmasas daļām karstus traukus.

Nemēģiniet vēlreiz sasaldēt atkausētu pārtikas produktus.

Uzglabājiet iepriekš iesaiņotos produktus atbilstoši ražotāja norādījumiem.

Ievērojiet ierīces ražotāja uzglabāšanas ieteikumus. Skatiet attiecīgos norādījumus.

Nenovietojiet gāzētus vai dzirkstošus dzērienus saldētavas nodalījumā, tie var uzsprāgt, izraisot bojājumus ierīcei.

Sasaldētas sulas vai saldējums, tikko izņemts no saldētavas, var izraisīt apsaldējumus.

### **Kopšana un tīrīšana**

Pirms apkopes, izslēdziet ierīci un atvienojiet kontaktdakšu no kontaktligzdas.

Nešķirt ierīci ar metāla priekšmetiem.

Neizmantojiet asus priekšmetus, lai noskrāpētu apledojumu. Izmantojiet plastmasas skrāpi.

Regulāri pārbaudiet saldētavas ūdens izplūdes atveri, lai atkausētu ūdeni. Ja nepieciešams izšķirtiet atveri.

### **Uzstādišana**

**Svarīgi!** Lai pieslēgtu ierīci elektrotīklam, rūpīgi sekojiet norādēm, kas norādītas konkrētajā sadajā.

Izpakojiet ierīci un pārbaudiet vai tā nav bojāta. Neieslēdziet ierīci, ja tā ir bojāta. Nekavējoties paziņojet par iespējamiem bojājumiem veikalam, kurā to iegādājāties. Saglabājiet iepakojumu. Ierīci ieteicams pieslēgt pēc četrām stundām, tādējādi ļaujot eļļai ietecēt atpakaļ kompresorā.

Ierīce jānodošina ar pietiekamu gaisa cirkulāciju, citādi tā var pārkarst. Lai panāktu pietiekamu ventilāciju sekojiet norādījumiem, kas attiecas uz uzstādišanu.

Ierīces aizmugurei jābūt vērstai pret sienu, lai izvairītos no pieskaršanās uzkarsušām ierīces daļām (kompresoram, dzesētājam) un novērstu apdegumu gūšanu.

Nenovietojiet ierīci blakus radiatoriem vai plītīm. Pēc ierīces uzstādišanas pārliecinieties, ka kontaktdakšu ir viegli aizsniegt.

### **Apkope**

Elektrisko pieslēgumu vai ierīces apkopi drīkst veikt tikai sertificēts elektrikis vai atbilstoši apmācīta persona. Ierīces remontu vai apkopi drīkst veikt pilnvarots apkalpošanas centrs. Remontam drīkst izmantot tikai oriģinālas rezerves daļas.

### **Enerģijas taupīšana**

Nelieciet ierīcē karstus pārtikas produktus;

Nenovietojiet produktus pārāk tuvu, jo tas traucē gaisa cirkulācijai;

Pārliecinieties, ka produkti nepieskaras aizmugurējai sienai;

Neveriet ierīces durvis vaļā, ja izslēdzas elektrība;

Neviriniet ierīces durvis pārāk bieži;  
Neatstājiet ierīci atvērtu pārāk ilgu laiku;  
Neiestatiet termostatu uz pārāk aukstu temperatūru;  
Dažas daļas (piemēram, atvilktnes) no ierīces var izņemt, lai iegūtu vairāk vietas pārtikas uzglabāšanai un nodrošinātu zemāku enerģijas patēriņu.

### **Vides aizsardzība**

☒ Šī ierīce, tās dzesēšanas sistēma un izolācijas materiāls nesatur gāzes, kas varētu izraisīt bojājumus ozona slānim. Ierīci nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Izolācijas putas satur uzliesmojošas gāzes: ierīce jāutilizē atbilstoši spēkā esošajai likumdošanai. Izvairieties no dzesēšanas elementu, īpaši siltummaiņa, bojāšanas. Izmantotie materiāli, kuri apzīmēti ar simbolu , ir otrreiz pārstrādājami.

Simbols  uz ierīces vai tā iepakojuma nozīmē to, ka šo ierīci nevar izmest kopā ar mājsaimniecības atkritumiem. Tā ir jānogādā uz speciālu atkritumu savākšanas punktu, kurš paredzēts elektronisko ierīču pārstrādei. Nodrošinot šī produkta pareizu utilizēšanu, jūs palīdzēsiet novērst potenciāli negatīvās sekas videi un cilvēka veselībai, ko varētu izraisīt nepiemērota šī produkta atkritumu apstrāde. Lūdzu, sazinieties ar vietējo pašvaldību, mājsaimniecības atkritumu apkalpotāju vai izplātnītu, lai iegūtu detalizētāku informāciju par šī produkta utilizāciju.

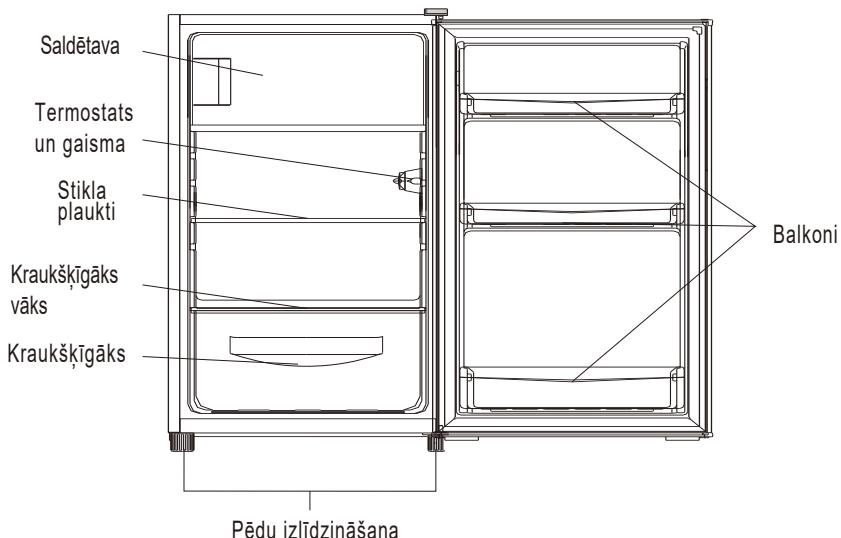
### **Iepakojuma materiāls**

Iekārtas materiāls, kurš apzīmēts ar simbolu  ir otrreizēji pārstrādājams. Ievietojiet iepakojumu piemērotā atkritumu konteinerā, lai to pārstrādātu.

### **Ierīces likvidēšana**

1. Atvienojiet kontaktakciņu no kontaktligzdas.
2. Nogrieziet kabeli un izmetiet to.

## Ierīces shematisks attēlojums



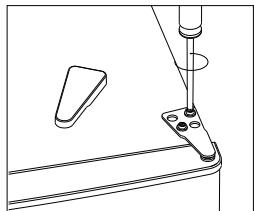
*Piezīme: Iepriekš minētais attēls ir tikai vispārīgs informatīva rakstura uzziņu materiāls.*

## Reversās durvis

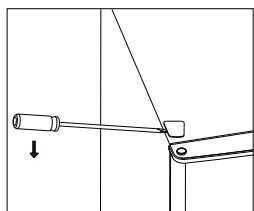
Nepieciešamais instruments: Phillips skrūvgriezis, plakanais skrūvgriezis, sešstūra uzgriežņu atslēga.

- Pārliecieties, vai iekārta ir atvienota no strāvas un tukša
- Lai noņemtu durvis, ir nepieciešams noliekt ierīci atpakaļ. Iekārta jānovieto uz kaut kā cieta, lai durvju apgriešanas laikā tā nesildētu.
- Visas noņemtās detaljas ir jāsaglabā, lai veiktu durvju uzstādīšanu.
- Nenovietojiet ierīci plakaniski, jo tas var sabojāt dzesēšanas šķidruma sistēmu.
- Labāk, ja montāžas laikā ar ierīci rīkojas 2 cilvēki.

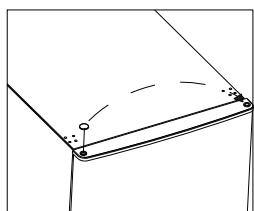
1. Noņemiet eņģes vāku un pēc tam atskrūvējiet eņģes kronšteinu



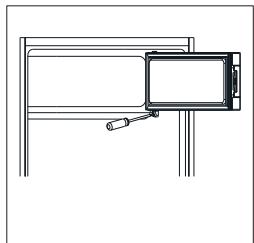
2. Noņemiet augšējo kreiso skrūvju vāku



3. Pārvietojiet serdes vāku no kreisās pusēs uz labo pusē. Un tad paceliet augšējās durvis un novietojiet tās uz polsterētas virsmas, lai tās nesaskräpētu.

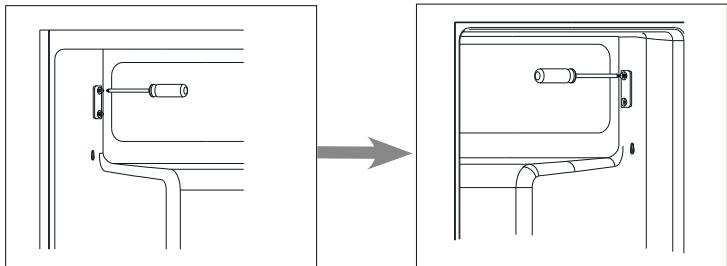


4. Atskrūvējiet saldētavas durvju apakšējo eņģes.  
Pēc tam noņemiet durvis un novietojiet tās uz mīksta paliktņa,  
lai izvairītos no skrāpējumiem.

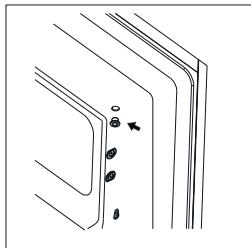


## Reversās durvis

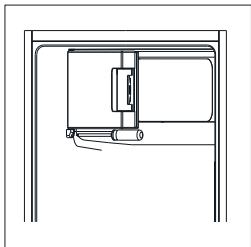
5. Pārvietojiet durvju turētāju no kreisās puses uz labo pusī.



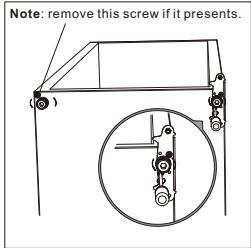
6. Pārvietojiet enģes atveres vāku no kreisās puses uz labo pusī.



7. Pagrieziet saldētavas durvis un novietojiet enģes pusi kreisajā pusē.  
Un pēc tam piestipriniet durvis ar turētāju.

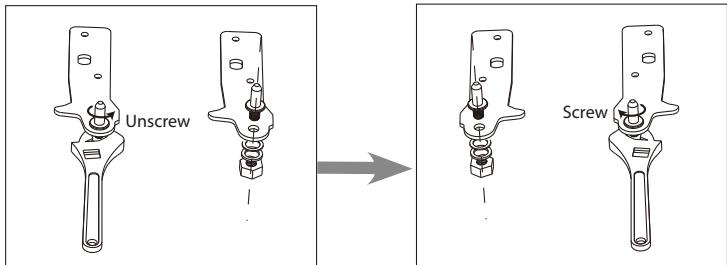


8. Atskrūvējiet apakšējo viru.  
Pēc tam noņemiet regulējamās kājas no abām pusēm.

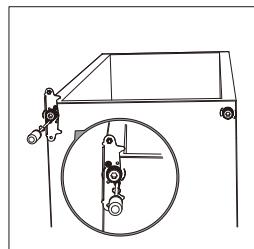


## Reversās durvis

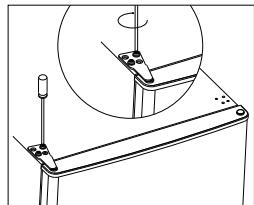
9. Atskrūvējiet un noņemiet apakšējās eņģes tapu, apgrieziet kronšteinu un nomainiet to.



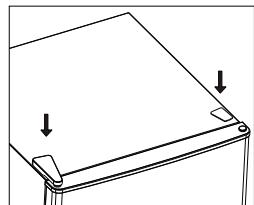
10. Uzstādīet atpakaļ kronšteinu, kas atbilst apakšējās eņģes tapai. Nomainiet abas regulējamās kājas.



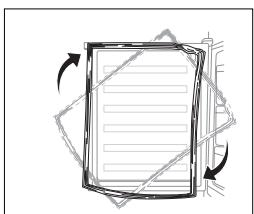
11. Uzlieciet durvis atpakaļ.  
Pirms augšējās eņģes galīgās pievilkšanas pārliecinieties, vai durvis ir izlīdzinātas horizontāli un vertikāli, lai blīves būtu aizvērtas no visām pusēm.  
Ievietojiet eņģes kronšteinu un pieskrūvējiet to ierīces augšpusē.  
Izmantojiet uzgriežņu atslēgu, lai vajadzības gadījumā to pievilktu.



12. Uzlieciet eņģes vāku un pēc tam pieskrūvējiet vāku atpakaļ

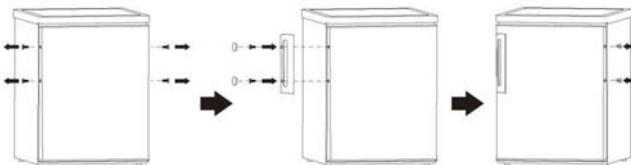


13. Nonemiet ledusskapja un saldētavas durvju blīves un pievienojet tās pēc pagriešanas.



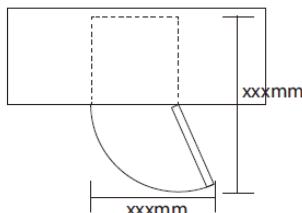
## Uzstādišana

**Uzstādīt durvju ārējo rokturi (ja tāds ir pieejams)**



### Nepieciešamā brīvā vietā

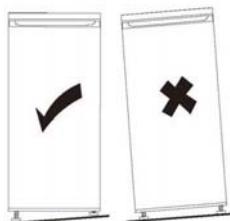
- Nodrošiniet pietiekami daudz vietas atvērtām durvīm
- Abās pusēs nodrošiniet vismaz 50 mm platu spraugu.



### Ierīces līmeņošana

Lai ierīci nolīmeņotu, regulējiet ierīces priekšdaļā esošās divas līmeņošanas kājas.

Ja ierīce nebūs nolīmeņota, durvis un magnētiskie blīvējumi pilnībā neaizvērsies.



## **Novietošana**

Novietojiet šo ierīci vietā, kur gaisa temperatūra atbilst klimata klases norādījumiem, kas atzīmēta uz ierīces marķējuma.

Klimatu joslas	Gaisa temperatūra
Aukstā	+10°C līdz +32°C
Mērenā	+16°C līdz +32°C
Subtropu	+16°C līdz +38°C
Tropu	+16°C līdz +38°C

## **Novietojums**

Ierīcei jābūt uzstādītai pēc iespējas tālāk no siltuma izstarojošiem avotiem, piemēram, radiatoriem, apkures katliem, tiešiem saules stariem, u.c. Nodrošiniet brīvu gaisa cirkulāciju kastes aizmugurē. Lai nodrošinātu vislabāko veikspēju, ja ierīce ir novietota sienas nišā, minimālam attālumam starp kastes augšējo daļu un sienas pārkari ir jābūt vismaz 100mm. Tomēr ideālā gadījumā iekārtai nevajadzētu tikt novietoti sienas nišās vai zem mēbelēm, kuras ir piestiprinātas pie sienas. Precīza ierīces līmeņošana tiek nodrošināta ar vienu vai vairākām regulējamām kājiņām, kuras atrodamas kastes pamatnes zonā.

**⚠️Uzmanību!** Kontaktdakšai, pēc ierīces uzstādīšanas, jābūt ērti pieejamai, lai ierīci būtu iespējams viegli atvienot no strāvas padeves.

## **Elektrības savienojums**

Pirms kontaktdakšas ievietošanas kontaktligzdā, pārliecinieties, ka spriegums un frekvence, kas norādīta uz ierīces marķējuma, atbilst jūsu mājas elektroenerģijas padeves raksturlielumiem. Ierīcei jābūt iezemētai. Šī iemesla dēļ ierīce ir aprīkota ar atbilstošu kontaktdakšu. Ja jūsu mājas elektroenerģijas padeves ligzda nav iezemēta, nodrošiniet ierīci ar atsevišķu zemējumu, saskaņā ar spēkā esošajām likumdošanas normām un konsultējoties ar kvalificētu elektriķi. Ražotājs neuzņemas nekādu atbildību, ja netiek ievēroti iepriekš minētie drošības pasākumi. Šī ierīce atbilst EEK Direktīvai.

# Lietošana

## Pirmreizējā lietošana

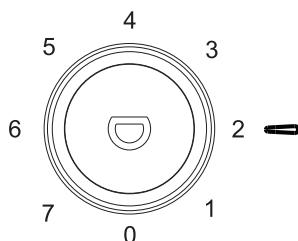
### Iekšpuses tīrīšana

Pirms ierīces pirmās lietošanas iekšpusi un piederumus izmazgājiet ar remdenu ūdeni ar neitrālu ziepju šķidumu. Šādi tiks likvidēta tipiskā jauna produkta smarža. Pēc mazgāšanas rūpīgi nosusiniet.

**Svarīgi!** Nelietojet tīrīšanas līdzekļus vai abrazīvus pulverus, jo tie var sabojāt krāsojumu.

### Temperatūras iestatīšana

- Ieslēdziet ierīci. Iekšējās temperatūras kontroli veic termostats. Ir pieejami 8 iestatījumi. 1 ir siltākais, bet 7 - aukstākais iestatījums, 0 - ierīce izslēgta.



- Ja ierīce daļēji atrodas karstos apstākļos vai bieži tiek atvērtas durvis, tā nedarbosies pareizā temperatūrā.

### Svaigu pārtikas produktu sasaldēšana

Saldētavas nodalījums ir paredzēts svaigu pārtikas produktu sasaldēšanai un sasaldētu un dzīļi sasaldētu pārtikas produktu ilgstotai uzglabāšanai.

Svaigo pārtiku, kas jāsasaldē, ievietojiet saldētavas nodalījumā.

Maksimālais pārtikas daudzums, ko var sasaldēt 24 stundu laikā, ir norādīts uz datu plāksnītes.

Sasaldēšanas procesa ilgums ir 24 stundas: šī procesa laikā nepievienojiet citus sasaldējamos produktus.

### Sasaldētas pārtikas uzglabāšana

Pirmajā lietošanas reizē vai pēc ilgstotās nelietošanas perioda, pirms pārtikas produktu ievietošanas nodalījumā ļaujiet ierīcei ar maksimāliem iestatījumiem darboties vismaz 2 stundas.

**Svarīgi!** Neparedzētas atkausēšanas gadījumā, piemēram, elektrības padeves pārtraukuma gadījumā, kas garāks par tehnisko parametru tabulas ailē "darba režīma atjaunošanās" norādīto laiku, sasaldētā pārtika pēc iespējas ātrāk jāizlieto vai jāpagatavo un atkārtoti jāsasaldē (pēc pagatavošanas).

## **Atkausēšana**

Dziļi sasaldēta vai saldēta pārtika pirms lietošanas jāatkausē ledusskapja nodalījumā vai istabas temperatūrā (atkarībā no šim procesam pieejamā laika).

Nelielus sasaldētas pārtikas gabaliņus iespējams gatavot arī sasalušus, uzreiz pēc izņemšanas no saldētavas. Šādā gadījumā pagatavošanas laiks būs ilgāks.

## **Ledus gabaliņi**

Ierīci iespējams aprīkot ar vienu vai vairākām ledus gabaliņu saldēšanas ierīcēm.

## **Piederumi**

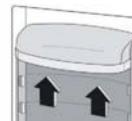
### **Pārvietojamie plaukti**

Ledusskapja sienas ir aprīkotas ar vairākiem plauktu turētājiem, tādēļ plauktus iespējams izvietot pēc vēlēšanās.



### **Duryju plauktu izvietošana**

Lai durvju plauktos būtu iespējams uzglabāt dažādu izmēru pārtikas produktus, duryju plauktus iespējams izvietot dažādos augstumos. Lai veiktu plauktu augstuma pielāgošanu, rīkojieties šādi: pakāpeniski plauktu velciet ar bultiņām norādītajā virzienā līdz tas atbrīvojas. Pēc tam novietojiet nepieciešamajā vietā.



### **Noderīgi ieteikumi un padomi**

Lai varētu saldēšanas procesu veikt efektīvāk, rekomendējam ievērot dažus svarīgus padomus:

- 1) Maksimālais pārtikas daudzums, ko var sasaldēt 24 stundu laikā ir norādīts uz ierīces markējuma;
- 2) Saldēšanas process ilgst 24 stundas. Šajā laikā saldēšanas ierīcē nedrīkst ievietot citus, saldēšanai paredzētus produktus;
- 3) Saldējiet tikai visaugstākās kvalitātes, svaigus un rūpīgi notīrtus produktus;
- 4) Sagatavojiet pārtiku mazās porcijās, lai tā ātri un vienmērīgi sasaltu un vēlāk būtu iesējams atkausēt tikai nepieciešamo daudzumu;
- 5) Ietiniet pārtiku alumīnija folijā vai polietilēnā un nodrošiniet, lai iepakojums būtu hermētisks;
- 6) Neļaujiet svaigai, nesasaldētai pārtikai saskarties ar pārtiku, kas ir jau sasaldēta, tādejādi izvairoties no nelabvēlīgām temperatūrās svārstībām;
- 7) Liesi pārtikas produkti uzglabājās labāk un ilgāk nekā trekni; sāls samazina pārtikas uzglabāšanas ilgumu;

- 8) Ledus gabali, kas tiek izmantoti uzreiz pēc to izņemšanas no saldētavas, var izraisīt ādas apsaldējumus;
- 9) Ir ieteicams norādīt sasaldēšanas datumu, lai zinātu, kad katrs iepakojums ir jāizņem no saldētavas.

#### **Padomi saldētas pārtikas uzglabāšanai**

Lai šī ierīce tiktu veiksmīgi izmantota, atcerieties par sekojošo:

- 1) Pārliecieties, vai mazumtirgotāji saldētos produktus uzglabā pareizi;
- 2) Nodrošiniet, lai saldētie pārtikas produkti no pārtikas veikala pēc iespējas īsākā laikā tiktu ievietoti saldētavā;
- 3) Neviriniet durvis un neatstājiet tās valā ilgāk nekā tas ir nepieciešams;
- 4) Kad esiet vienreiz to atsaldējuši, pārtika sāk strauji bojāties un to nedrīkst atkārtoti sasaldēt;
- 5) Nepārsniedziet pārtikas uzglabāšanas laika posmu, ko norādījis ražotājs.

#### **Padomi svaigas pārtikas uzglabāšanai**

- 1) Lai ietaupītu enerģiju, lūdzu atdzesēt karstu pārtikas produktu pirms ievietošanas ledusskapī.
- 2) Pirms ievietošanas ledusskapī ietīt plastikāta iepakojumā pārtikas produktus, kas satur lielu ūdens daudzumu, lai nepieļautu aromāta izmaiņas un ūdens zudumus.
- 3) Nepieciešams atstāt rezerves atstarpi, jo cieši izvietoti pārtikas produkti var samazināt dzesēšanas efektu.
- 4) Lai ietaupītu enerģiju, lūdzu, atvērt durvis uz pēc iespējas īsāku laiku.
- 5) Nenovietot traukus, kuros atrodas ūdens, kā arī smagus priekšmetus augšpusē, jo citādi ūdens var ieklūt elektriskajās sastāvdaļās.

#### **Tīrišana**

Lai tiktu ievērota nepieciešamā higiēna, ierīces iekšpuse un tās detaļas ir jāatlīra regulāri.

**⚠️ Uzmanību!** Ierīci nedrīkst pievienot maiņstrāvas tīklam tīrišanas laikā. Pastāv risks gūt elektriskās strāvas triecienu. Pirms tīrišanas izslēdziet ierīci un izņemt kontaktdakšu no elektrotīkla vai izslēdziet strāvas padeves slēdzi vai drošinātāju. Nekad nefiriet ierīci ar tvaika tīritāju, citādi mitrums var uzkrāties elektroiekārtās, tādejādi radot elektriskās strāvas trieciena risku! Karstie tvaiki var radīt kaitējumu plastmasas detaļām. Ierīcei jābūt sausai pirms tās lietošanas.

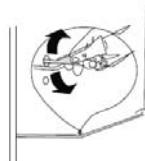
**Svarīgi!** Ēteriskās eļļas un organiskie šķīdinātāji var kaitēt plastmasas detaļām, piemēram, citronu sula vai sula no apelsīnu mizām, sviestskābē vai tīrišanas līdzekļi, kas satur etiķskābi.

- 1) Neļaujiet šīm vielām nokļūt saskarē ar ierīces detaļām.
- 2) Nelietojiet abrazīvus tīrišanas līdzekļus.
- 3) Atbrīvojiet saldētavu no pārtikas. Uzglabājet to vēsā, noslēgtā vietā.
- 4) Izslēdziet ierīci un izņemiet kontaktdakšu no elektrotīkla vai izslēdziet strāvas padeves slēdzi jeb slēgiekārtu no drošinātāja.
- 5) Iztīriet ierīces iekšpusi un detaļas ar auduma gabalu un remdenu ūdeni. Pēc tīrišanas nomazgājiet ar tīru ūdeni un nosusiniet mitrās virsmas.
- 6) Putekļu uzkrāšanās pie ierīces dzesētāja palielina energijas patēriņu, tādēļ vismaz vienreiz gadā tas ir jātīra ar mīkstu birsti vai putekļsūcēju.<sup>1)</sup>
- 7) Ierīce ir lietojama pēc tam, kad tā ir pilnīgi sausa.

<sup>1)</sup>Ja ierīces dzesētājs jeb kondensators atrodas ierīces aizmugurē.

#### Drenažas cauruma tīrišana

Lai izvairītos no tā ka atkausētais ūdens pārpilda ledusskapi, periodiski jātīra drenāžas caurums ledusskapja nodalījumā aizmugurē. Izmantojiet tīritāju, lai iztīrītu caurumu kā parādīts attēlā.



#### Saldētavas atkausēšana

Laika gaitā saldētava var pakāpeniski pārkļāties ar ledu, no kura vajadzēs atbrīvoties. Nelietojiet asus metāla rīkus, lai noskrāpētu ledu no saldētavas virsmas, jo tādejādi jūs to varat sabojāt. Kad ledus iekšpusē kļūst biez, tad ir jāveic pilnīga saldētavas atkausēšana saskaņā ar šādiem norādījumiem:

- 1) Atvienojet ierīci no elektrotīkla. Noņemiet noteikas aizbāzni, kas atrodas saldētavas iekšpusē. Atsaldēšana parasti aizņem dažas stundas. Atstājiet saldētavas durvis vaļā, ja vēlaties paātrināt atsaldēšanas procesu.
- 2) Izņemt pārtikas produktus no saldētavas kameras nodalījuma.
- 3) Atstāt durtiņas atvērtas, lai ļautu sarmai izkust. Novietojiet zem ierīces tvertni, lai savāktu atkausēšanas ūdeni.
- 4) Iztīrīt iekšpusi ar sūkļa palīdzību, kas piesūcināts ar siltu ūdeni un/vai neitrālu mazgāšanas līdzekli. Nelietot abrazīvus materiālus.
- 5) Izskalot iekšpusi un rūpīgi izķāvēt.
- 6) Atlīkt atpakaļ saldētavas kameras nodalījumā pārtikas produktus.
- 7) Izslaukiet saldētavu un iespraudiet elektrisko kontaktdakšu atpakaļ kontaktligzdā.
- 8) Iestatiet saldēšanas iekārtu jums vēlām temperatūrā.

#### Ledusskapja spuldzītes nomainīšana

Ledusskapja iekšējais apgaismojums ir LED tipa. Lai nomainītu spuldzīti, lūdzu, sazinieties ar kvalificētu speciālistu.

## Tehnisko problēmu novēršana

**⚠️Uzmanību!** Pirms veikt ierīces tehnisko apsekošanu vai remontdarbus atslēdziet to no strāvas padeves. Darbus, kuri nav uzskaitīti šajā rokasgrāmatā, drīkst veikt vienīgi kvalificēti speciālisti.

**Svarīgi!** Atsevišķas skaņas ir ierīcei raksturīgas un ir uzskatāmas par normālam (kompresora darbošanās, dzesēšanas šķidruma cirkulēšana).

Problēma	Iespējamais cēlonis	Risinājums
Ierīce nedarbojas	Kontaktdakšā nav iesprausta kontaktilgzdā vai tās spailē savienojuma vietā ir pārāk valīgas.	Iespraudiet kontaktdakšu kontaktilgzdā.
	Pārdedzis vai bojāts drošinātājs.	Pārbaudiet un/vai maininiet drošinātāju.
	Bojāta kontaktilgza.	Izauciet elektriķi.
Saldēšana ir pārāk spēcīga	Pārāk augsti temperatūras iestatījumi vai izvēlēts maksimālais (MAX) darbības režīms.	Iestatiet temperatūras slēdzi citā (zemākas temperatūras) pozīcijā.
	Temperatūras iestatījumi nav pareizi.	Aplūkojiet un/vai mainiet temperatūras iestatījumus. (Skatīt attiecīgo rokasgrāmatas sadalu.)
	Ilgāku laika periodu durvis ir atradušās atvērtā stāvoklī.	Turiet durvis atvērtas tikai tik ilgi, cik tas tiešam nepieciešams.
	Liels daudzums siltas pārtikas ir ievietots ierīcē pēdējo 24 h laikā.	Uz laiku uzstādiet vēsākas temperatūras iestatījumus.
Pārtika netiek pietiekami sasaldēta	Ierīce atrodas siltumu izstarojoša avota tuvumā.	Neturiet ierīci siltuma avotu tuvumā. (Skatīt attiecīgo rokasgrāmatas sadalu.)
	Duryju blīvē nepilda savas funkcijas (nav pietiekami cieša).	Atkausējiet duryju blīvi ar fēnu (izmantojot vēsu gaisu). Sakārtojiet ar roku atkausēto blīvi tā, lai tā atrastos tai paredzētajā vietā un pēc vāka aizvēršanas būtu cieši piespiesta
	Ierīces pieskaras sienai vai citiem priekšmetiem.	Atvirziet ierīci no sienas/priekšmeta.
Neparastu skaņu parādīšanās	Kāda no ierīces detaljām (piem., caurule) saskaras ar kādu citu ierīces detaļu vai ar sienu.	Ja nepieciešams, aizvirziet detaļas prom vienu no otras tās viegli liecot.
	Tas ir normāli. Siltuma apmaiņas daļas atrodas sānos.	Papermēt cīmduš, lai pieskartos iekārtas sāniem

Ja problēma parādās atkārtoti, sazinieties ar apkalpošanas centru

Nosūtiet servisa darbiniekiem aprakstu par problēmu un datus, kuri atrodami uz ierīces marķējuma, lai viņi spētu jums sniegt palīdzību tā laikā nu nekūdīgi.

# **BERK**

## **Vartotojo Instrukcija**

**Šaldytuvas Šaldiklis**

**BRT-8552 W**

## **PERSPĖJIMAS!**

- Įtaisas yra skirtas naudojimui namų ūkyje ir panašiomis sąlygomis, pavyzdžiu:
    - darbuotojų virtuvėse parduotuvėse, biuruose ir kitose darbo vietose;
    - kaimo namuose, klientų naudojimui viešbučiuose, moteliuose ir kitose svečių priėmimo vietose;
    - nakvynės namų tipo įstaigose;
    - maitinimui ir panašiam nekomerciniam panaudojimui.
- Nepažeiskite šaldymo agento kontūro.
  - Įtaisas nėra skirtas naudoti ribotų fizinių, suvokimo arba protinių sugebėjimų asmenims (išskirtinai, vaikams), kurie neturi tam tikros patirties ir žinių, išskyrus atvejus, kai šie asmenys yra prižiūrimi arba yra apmokyti naudoti įtaisą taip, kad būtų užtikrinamas šių asmenų saugumas, kad su įtaisu nebūtų žaidžiama ir jis būtų naudojamas tinkamu būdu.
  - Jei maitinimo laidas yra pažeistas, siekiant išvengti galimo pavojaus, jo keitimą gali vykdyti gamintojo serviso atstovas arba asmenys, turintys atitinkamą kvalifikaciją.
  - Įtaiso korpusė išdėstytos arba įrengtos ventiliacijos angos negali būti uždengtos.
  - Nenaudokite mechaninių įtaisių, siekiant pagreitinti atitirpdymo procesą, išskyrus tokius įtaisų, kuriuos rekomendavo gamintojas.
  - Įtaiso maisto laikymo skyriuose nenaudokite elektros įtaisų, jeigu tiktai jų nėra patvirtinės gamintojas.
  - Nelaikykite šiame įtaise tokių sprogstančių daiktų, kaip aerozolio flakonai, kurie sudėtyje yra degios dujos.
  - Pavojinga keisti įtaiso konstrukciją arba ją visiškai pertvarkyti. Laido pažeidimas gali sukelti trumpą sujungimą, gaisrą ir/ar sukelti elektros srovės smūgį.

## **Ivadas**

Dékojame, kad pasirinkote ši įtaisą. Jeigu įtaisas bus tinkamai sumontuotas ir prižiūrimas, jis be problemų tarhaus daugelį metų.

Prieš įtaiso montavimą arba naudojimą, prašau, atidžiai perskaitykite šiuos nurodymus. Rekomenduojame naudojimui kartu su šia instrukcija išsaugoti pirkimo ir montavimo dokumentus.

Papildomai su pagrindiniais nurodymais ir rekomendacijoms, siekiant visiškai panaudoti prieinamas funkcijas, pateikiama ir svarbi saugumo informacija.

Šis kokybiškas įtaisas yra testuotas ir sertifikuotas bei atitinka visus galiojančius Europos elektros technikos ir saugumo standartus.

Įtaiso montavimą pagal galiojančias taisykles gali vykdyti kvalifikuotas elektrikas.

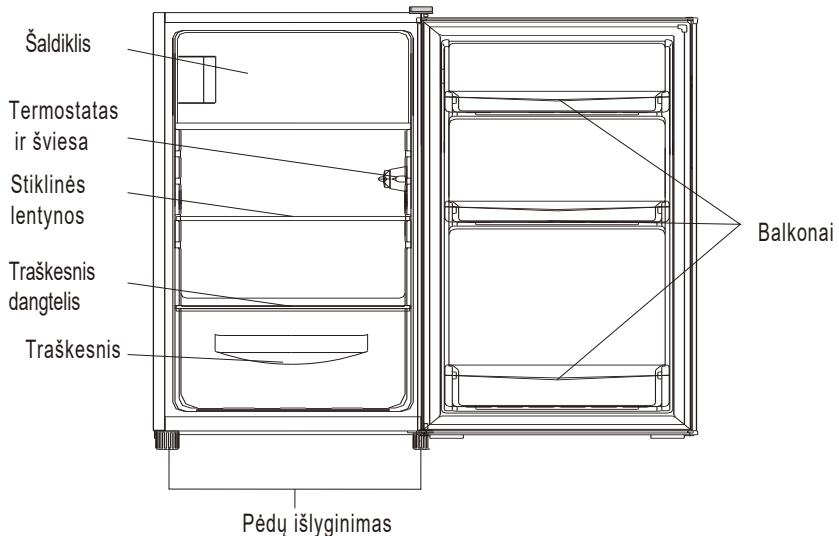
Išpakavus įtaisą įsitikinkite, kad jis neturi matomų pažeidimų.

Jei įtaisas yra pažeistas transportavimo metu, nenaudokite jo ir nedelsiant susisiekite su savo mažmeniniu prekybininku.

Siekiant išvengti maisto sugadinimo, prašau, laikykites šių nurodymų:

- Durelių atidarymas ilgam laikui gali sukelti žymų temperatūros padidėjimą įtaiso skyriuose.
- Reguliariai nuvalykite paviršius, kurie gali liestis su maistu ir kontaktuojančiomis drenažo sistemomis.
- Išvalykite vandens talpas, jeigu jos nebuvo naudojamos 48 valandas, išplaukite vandens sistemą, prijungtą prie vandens tiekimo, jeigu ji nebuvo naudojama 5 dienas.
- Neapdorotą mėsą ir žuvį laikykite šaldytuve tinkamame inde, kad jie nesiliestų su kita maisto produktais.
- Dviejų žvaigždžių šaldiklio skyriai skirti iš anksto sušaldytų maisto produktų laikymui, ledų laikymui arba gaminimui, o taip pat ledo kubelių gaminimui.
- Vienos, dviejų ir trijų žvaigždžių skyriai nėra skirti šviežio maisto šaldymui.
- Jeigu šaldytuvas ilgalaikiai buvo tuščias, jį išjunkite, atitirpdykite, nuvalykite, išdžiovinkite ir palikite dureles atidarytas, siekiant išvengti pelėsių atsiradimo įtaise.

## Itaiso aprašymas



Šis įrengimas skirtas tik užuominai, dėl išsamesnės informacijos patikrinkite savo prietaisą.

## **2 skyrius. Saugumo rekomendacijos**

### **SUDÉTIS:**

- 1 skyrius. Montavimas**
- 2 skyrius. Saugumo rekomendacijos**
- 3 skyrius. Įtaiso naudojimas**
- 4 skyrius**

### **Priežiūra**

#### **1 skyrius.**

##### **Montavimas**

- **SVARBU!** Prieš pirmą įjungimą įtaisas vertikalioje padėtyje privalo būti bent 4 valandas.
- Šis įtaisas skirtas naudojimui tiktais buitiniam poreikiams.
- Nuo įtaiso nuimkite visą pakuočę ir saugumo lipnias juostas.
- Įtaiso vidinę pusę išplaukite vėsiu vandeniu su nedideliu geriamos sodos kiekiu (5 ml i 0.5 litro vandens).
- Įtaisą pastatykite sausoje vietoje, kur nepatenka tiesioginiai saulės spinduliuai.
- Nestatykite įtaiso greta viryklės arba kitų šilumos šaltinių, pavyzdžiui, radiatoriaus.
- **Šio įtaiso negalima statyti vėsioje vietoje, pavyzdžiui, garaže arba stoginėje, nes tokiomis sąlygomis šaldytuvas negalės pakankamo šaldyti.**
- Jei jis pastatomas greta kito šaldytuvo arba šaldiklio, tarp įtaisu palikite bent 2 cm plyšį, kuris leis išvengti kondensacijos.
- Virs įtaiso būtina palikti bent 50 mm laisvos vietas. Jeigu tai neįmanoma, būtina užtikrinti, kad kiekviename įtaiso šone būtų 25 mm laisvos vietas.
- Įtaiso užnugaryje sumontuokite kondensatoriaus ribotuvus, kurie užtikrins būtiną oro tarpą tarp įtaiso ir sienos.
- Ant įtaiso viršutinės dalies nestatykite ir nelaikykite sunkių

daiktų.

- Užtikrinkite, kad įtaisas būtų pastatytas ant stabilių ir lygių grindų.
- Įtaisas turi būti išlygintas. Lygi aukštyn arba žemyn reguliuokite reguliuojamomis kojelėmis (sukite varžtą rankomis arba tinkamu veržliarakčiu).
- Įsitikinkite, kad įtaisas yra vertikalioje padėtyje, jis sandariai stovi ant grindų taip, kad šaldytuvas būtų stabilus.
- Šakutę ijjunkite į tinkamą 13 A rozetę ir įsitikinkite, kad įtaisas nestovii ant elektros maitinimo laido.

## **2 skyrius. Saugumo rekomendacijos**

Prieš įtaiso montavimą ir įjungimą, prašau, atidžiai perskaitykite šią brošiūrą. Gamintojas neapsiima atsakomybės už neteisingą montavimą ir neteisingą naudojimą.

- Jei įtaisas montuojamas seno šaldytuvo vietoje, saugumo tikslu prieš jo utilizavimą nulaužkite arba **nuimkite fiksatorių ir/ar dureles**.
- Jūsų seno įtaiso sudėtyje gali būti izoliacijos dujų ir šaldymo agentų, kuriuos būtina utilizuoti tinkamu būdu. Prieš išvežant įtaisą utilizavimui pagal galiojančias taisykles, prašau, įsitikinkite, kad šaldymo agento kontūras nėra pažeistas. Kilus abejonėms, norint gauti nurodymų, susisiekite su vietine savivaldybe.
- Šaldymo agentas yra aukšto suderinamumo su aplinka laipsnio natūralios dujos su. Nežiūrint to, būtina laikytis atsargumo, nes tai yra degios dujos.

Svarbu įsitikinti, kad šaldymo agento vamzdžiai transportavimo ir montavimo metu nėra pažeisti. Jeigu šaldymo agento vamzdžiai yra pažeisti, venkite atviros liepsnos arba degių šaltinių naudojimo, išvėdinkite patalpą, kurioje yra įtaisas.

- Jei naudojate adapterį, naudokite jį pagal gamintojo nurodymus ir užtikrinkite, kad elektros grandinė nebūtų perkrauta, nes gali vykti perkaitimas. Neišdėstykite kelių portatyvinių rozečių arba portatyvinių maitinimo šaltinių įtaiso užnugaryje. Nenaudokite prailginimo laidų arba dviejų kontaktų adapterių be įžeminimo.
- Nesuvykite arba nelankstykite laidų, laikykite juos saugiu nuotoliu nuo karštų paviršių.
- Įtaiso prijungimo/atjungimo iš elektros tinklo niekuomet nevykdykite drėgnomis rankomis.
- Po montavimo įsitikinkite, kad maitinimo laidas nėra įspaustas po įtaisu ir nėra pažeistas.
- Įsitikinkite, kad įtaisas prieš pirmą įjungimą vertikalioje padėtyje buvo bent 4 valandas.
- Po naudojimo ir prieš vykdant vartotojo priežiūrą įtaisą būtina išjungti.

## **Vaikų ir kitų asmenų saugumas**

Šio įtaiso negali naudoti jaunesni nei 8 metų vaikai, asmenys su ribotais fiziniais sugebėjimais arba psichiniai sutrikimai, o taip pat asmenys, neturintys atitinkamos patirties ir žinių, jeigu tikta kvalifikuotas specialistas jų tinkamai neapmokė, ir jie visiškai suvokė su įtaiso naudojimu susijusią riziką.

Būtina prižiūrėti, kad vaikai nežaistų su įtaisu.

Valymo ir vartotojo priežiūros negali vykdyti jaunesni nei 8 metų vaikai be priežiūros. Laikykite įtaisą vaikams neprieinamoje vietoje. Egzistuoja uždusimo rizika.

Jei norite išmesti įtaisą, ištraukite šakutę iš rozetės, nupjaukite sujungimo kabelį (kuo arčiau įtaiso, tuo geriau) ir nuimkite dureles, kad žaidžiantys vaikai negautų elektros smūgio, arba ir tame neužsidarytų.

Prieš išmetant seną įtaisą, padarykite nenaudojamais visų rūšių durelių fiksavimo įtaisus. Taip įtaisas nekels grėsmės vaiko gyvybei.

### **3 skyrius. Itaiso naudojimas**

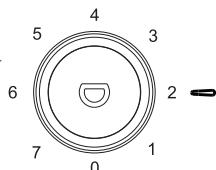
#### **3.1. Itaiso įjungimas**

- Prieš itaiso įjungimą arba bent 4 valandas jis privalo būti vertikalioje padėtyje.
- Ijunkite itaisą į elektros tinklą ir ijjunkite maitinimą.
- Termostato reguliatorių nustatykite į reikiamą padėtį (kaip aprašyta punkte "Temperatūros nustatymas" (3.2.)).
- Kad itaisas pasiektų reikiamą temperatūrą, būtinos 4 valandos.

#### **3.2. Temperatūros nustatymas**

Temperatūros reguliatorius yra išdėstytas lemos mazgo šaldytuvo viduje (žiūr. punktą "Itaiso aprašymas" 3 puslapyje).

- Nustatymas "0": Itaisas išjungtas
- Nustatymas "1": Itaisas įjungtas, šiltesnė temperatūra
- Nustatymas "7": Aukštesnė temperatūra



#### **Svarbu!**

Esant aukštai aplinkos temperatūrai, pavyzdžiui, karštomis vasaros dienomis, gali prireikti nustatyti termostatą į aukštesnę padėtį (7 padėtis). Siekiant šaldytovo viduje palaikyti žemą temperatūrą, kompresorius gali veikti nepertraukiama.

#### **3.3. Maisto laikymas ir sušaldymas šaldiklyje**

Šis itaisas turi įrengtą trijų žvaigždžių šaldiklį, kuris tinkia ilgalaikiam sušaldytų maisto produktų laikymui. Jį galima panaudoti šviežių maisto produktų sušaldymui ir laikymui.

Prašau, laikykite ant kiekvienos maisto gamintojo pakuotės nurodytų laikymo nurodymų. Papildomai būtina laikytis tokiu pagrindinių sušaldytų produktų maksimalaus laikymo laiko sąlygų:

- Šviežia mėsa ir paukštiena - iki 12 mėnesių
- Virta mėsa - iki 2 mėnesių
- Šviežia žuvis - iki 6 mėnesių
- Vaisiai ir daržovės - iki 12 mėnesių
- Duona ir pyragai - iki 6 mėnesių

### **3.4. Normalaus veikimo garsai**

Kai šaldymo agentas spiralėmis ir vamzdeliais įtaiso užnugaryje įsiurbiamas į įtaisą, gali būti girdimi tylūs, burbuliuojantys garsai. Kompresoriaus veikimo metu galima išgirsti švilpiantį arba pulsuojančią triukšmą. Termostato reguliatorius valdo kompresoriaus veikimą, jo ciklų pradžioje ir pabaigoje galima girdėti lengvą klaptelejimą.

### **3.5. Energijos taupymo rekomendacijos**

- Nesumontuokite įtaiso greta šilumos šaltinių, pavyzdžiui, netoli nuo viryklių, indaplovių arba radiatorių.
- Įtaisas turi būti pastatytas gerai vėdinamoje patalpoje, įsitikinkite, kad ventiliacijos angos nėra uždengtos.
- Venkite ilgalaikio durelių atidarymo, nes į šaldytuvą patenkantis šiltas oras gali sukelti apledėjimą, kuris padidins energijos suvartojimą. Įsitikinkite, kad jokie daiktai netrukdo durelių uždarymui.
- Įsitikinkite, kad durelių tarpiklis yra švarus, be įtrūkimų arba plyšių.
- Greitai gendantį maistą (su trumpu tinkamumo vartoti terminu, pavyzdžiui, virta mėsa ), sudėkite į šaldytuvo vėsiausią dalį. Salotų skyrius yra šiltesnė jūsų šaldytuvo vieta, skirta daržovėms, salotoms, vaisiams ir t.t. (žiūr. "Įtaiso aprašymas " 2 puslapi).
- Neperkraukite šaldytovo: tame cirkuliuojantis ausinimo oras gali būti užblokuotas, todėl gali susidaryti šilto oro intarpai.
- Ar karštą maistą galima dėti į šaldytuvą? Pirmiausia leiskite jam atvėsti.

### **3.6. Elektros tiekimo nutraukimo atveju**

Jei nėra elektros, laikykite dureles uždarytatas. Kai bus atnaujintas elektros tiekimas, įtaisas pradės veikti. Nustatyta temperatūra bus pasiekipta per tam tikrą laiką. Patikrinkite laikomo maisto ir skysčių būklę.

## **4 skyrius. Priežiūra**

Prieš vykdant bet kuriuos priežiūros arba valymo darbus įtaisą ATJUNKITE IŠ ELEKTROS TINKLO.

Elektros prijungimą arba įtaiso priežiūrą gali vykdyti tiktai sertifikuotas elektrikas arba atitinkamai apmokytas asmuo. Įtaiso remontą arba priežiūrą gali vykdyti įgaliotasis aptarnavimo centras. Remontui galima naudoti tiktai originalias atsargines dalis.

### **4.1. Vidaus valymas**

Įtaiso vidų ir reikmenis išplaukite šiltu vandeniu su gerama soda (5 ml į 0.5 litro vandens). Kruopščiai nuplaukite ir nusausinkite. Nenaudokite valymo priemonių, abrazyvinių miltelių, stipriai kvepiančių priemonių, poliravimo vaško arba valymo priemonių, kurių sudėtyje yra baliklių arba spirito.

### **4.2. Išorės valymas**

Šaldytuvo išorinę pusę plaukite šiltu, muilinu vandeniu. NENAUDOKITE abrazyvinių produktų, nes juose gali būti aštrių dalelių, todėl valymo metu būkite atsargūs. Vieną ar du kartus nuo įtaiso užnugario ir kompresoriaus šepečiu arba dulkių siurbliu nuvalykite dulkes, nes susikaupusios dulkės veikia įtaiso produktyvumą ir padidina energijos suvartojimą.

### **4.3. Atitirpdinimas**

Šaldiklio atitirpdinimas vyksta automatiškai. Nežiūrint to, šaldiklį reguliariai būtina atitirpdinti. Jeigu apledėjimas šaldiklyje viršija 3-5 mm, išimkite jo turinį ir išjunkite įtaisą, atidarykite dureles ir leiskite ledui ištirpti. Sušaldytus produktus sudėkite į šaldytiems produktams skirtus maišelius arba įvyniokite juos į storą laikraščių sluoksnį. **Ledo nugremžimui nenaudokite aštrių daikty!** Nuvalykite ir nusausinkite vidinę pusę, uždarykite dureles ir ijjunkite įtaiso maitinimą. Kai bus atnaujintas elektros tiekimas, įtaisas pradės veikti. Nustatyta temperatūra bus pasiekta per tam tikrą laiką.

### **4.4. Jei įtaisas nenaudojamas**

Jei įtaisas ilgalaikiai nenaudojamas, išimkite jo turinį, išjunkite iš elektros tinklo ir ji išvalykite. Dureles palikite atviras iki momento, kai atnaujinsite įtaiso naudojimą.

#### **4.5. Vidinio apšvietimo keitimas.**

- Išjunkite įtaiso maitinimą.
- Nuimkite lempos plastmasinį apdangalą.
- Iš lempos laikiklio išimkite lemputę.
- Lemputę pakeiskite atitinkamo galingumo lempute (10 W).

**Uždėkite apdangalą ir vėl įjunkite įtaisą.**

#### **4.6. Ką daryti, jeigu kilo problemų?**

Įtaisas neturi maitinimo:

- Patikrinkite, ar nėra elektros tiekimo nutraukimo.
- Patikrinkite, ar elektros rozetėje /įtaise yra įtampa.
- Patikrinkite kištuko saugiklį (jis turi būti 13 A).
- Patikrinkite, ar termostatas yra nustatytas į 1 padėtį arba aukštesnę padėtį (žiūr. 3.2 punktą).

Kompresorius veikia nerpertraukiamai:

- Ar durelės gerai uždarytos?
- Ar ką tik į įtaisą buvo sudėtas didelis kiekis maisto produktu? - jeigu taip, tuomet leiskite atsinaujinti vidinei temperatūrai.
- Ar įtaiso durelės buvo dažnai atidaromos? - jeigu taip, tuomet leiskite atsinaujinti vidinei temperatūrai.
- Įsitikinkite, kad termostato reguliatorius nėra nustatytas į maksimalią padėtį.

Vyksta pernelyg gausus šerkšno /ledo susikaupimas:

- Įsitikinkite, kad durelės tinkamai uždarytos.
- Įsitikinkite, kad durelių tarpiklis yra švarus ir yra tinkamas sandarinimas.
- Įsitikinkite, kad termostato reguliatorius nėra nustatytas į maksimalią padėtį.

Įtaisas kelia triukšmą:

- Vadovaukitės 3.4 punktu "Normalaus veikimo garsai"
- Įsitikinkite, kad įtaisas yra tinkamai sumontuotas (žiūr. 1 skyrių).

Jei įvykdžius aukščiau išvardintus patikrinimus veikimo problemų nepavyko pašalinti, susisiekite su savo mažmeniniu prekybininku.

## **Draudimas**

**! Bet kuri produktui taikoma garantija netaikoma šaldytuvo /šaldiklio turiniui!**

Bet kuris reikalavimas dėl nuostolių, pažeidimų, tiesioginių ar susijusių išlaidų, išskirtinai, maisto produktų netekimo arba bet kurių kitų produktų netekimo arba sugadinimo nebus nagrinėjamas. Rekomenduojame reguliariai tikrinti šaldytovo /šaldiklio tinkamą veikimą, nes veikimo pablogėjimas, po kurio seka gedimas, arba atsitiktinio įtaisų, saugiklių, šakutės arba visuomeninio elektros tinklo gedimų atveju gali būti taikomas standartinis namų draudimas arba papildomas draudimo padengimas. Sužinokite pas savo draudimo paslaugų teikėją.

### **Svarbi pastaba:**

Šis įtaisas suženklintas pagal Europos direktyvą 2002/96/EK dėl elektros ir elektroninių įrengimų atliekų (WEEE). Užtikrinkite, kad produktas bus tinkamai utilizuotas, taip Jūs padėsite išvengti neigiamo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai, kuris gali kilti, neteisingai utilizuojant šio produkto atliekas.



---

Ant produkto arba pridėtuose dokumentuose atvaizduotas simbolis - skersai perbraukta atliekų talpa - nurodo, kad įtaiso negalima utilizuoti kaip buities atliekas. Produktą būtina nugabenti priėmimo į specializuotą elektros ir elektroninių įrengimų perdirbimo punktą.

Utilizaciją būtina vykdyti pagal vietines atliekų utilizavimo taisykles. Detalizuota informacija apie produkto perdirbimą, atnaujinimą ir antrinį perdirbimą prieinama Jūsų vietinėje savivaldybėje, namų ūkio atliekų surinkimo tarnyboje arba pas mažmeninį prekybininką, kur jisigijote produktą. Mes nuolat tobuliname mūsų produktus mūsų klientų naudai. Todėl pasiliekame teisę be išankstinio perspėjimo bet kuriuo metu vykdyti produkto pakeitimus.

## **SAUGA**



### **ĮSPĖJIMAS!**

Su dangčio nuėmimu susiję techninio aptarnavimo arba remonto darbai yra pavojingi, juos turi atlikti sankcionaluotas techninio aptarnavimo personalas. Kad išvengtumėte elektros srovės smūgio pavojaus, nemėginkite taisyti šio prietaiso patys.

### **Patarimai saugumui**

Šaldytuvui/šaldymo kamerai atitirpinti nenaudokite elektrinių prietaisų, pvz., plaukų džiovintuvo arba šildytuvo.

Žemoje temperatūroje gali įvykti nuotekis iš talpyklų, pripildytų degių dujų ar skysčių.

Šaldytuve/šaldymo kameroje nelaikykite jokių talpyklų, pripildytų degių medžiagų, pavyzdžiui, aerozolių flakonų, ugnies gesinimo medžiagų pripildytų rezervuarų ir pan.

Nelaikykite gazuotų gėrimų šaldymo kameroje.

Valgant ką tik iš šaldymo kameros išimtus ledus, galimas nušalimas.

Neimkite iš šaldytuvo/šaldymo kameros maisto drėgnomis ar šlapiomis rankomis, nes tai gali sukelti nušalimą. I šaldymo kamerą nedėkite butelių ar skardinių su skysčiais, nes užšalus turiniui, jos gali įtrūkti.

Būtina atsižvelgti į gamintojo rekomenduojamą saugojimo terminą. Žr. atitinkamas instrukcijas.

Neleiskite vaikams liesti valdymo įtaisų arba žaisti su šaldytuvu/šaldymo kamera. Šaldytuvas/šaldymo kamera yra sunki. Neškite atsargiai.

Pavojinga keisti gaminio specifikaciją arba mèginti ji kaip nors modifikuoti.

Šaldytuve/šaldymo kameroje nelaikykite degių dujų ar skysčių.

Pažeidus maitinimo kabeli, siekiant išvengti pavojaus rizikos, ji turi pakeisti gamintojas, jo techninio aptarnavimo agentas arba panašūs kvalifikuoti asmenys.

Šiuo prietaisu galima naudotis vaikams nuo 8 metų arba jų tèvams ir asmenims su ribotomis fizinèmis galimybèmis, jutimo organu arba psichikos sutrikimais bei patirties ir žinių neturintys asmenys, jeigu jie yra prižiùrimi arba apmokyti saugiai naudotis prietaisu ir supranta galimus pavoju. Vaikams negalima žaisti su šiuo prietaisu. Vaikams be suaugusiųjų priežiùros negalima valyti prietaiso ir atlkti jo tvarkymo darbų.

Šis prietaisas skirtas naudoti namu ùkyje ir panašiomis sàlygomis, pavyzdžiui:

- personalo virtuvèse parduotuvèse, biuruose ir kitose darbo vietose;
- kaimo sodybose, klientu reikmëms viešbučiuose, moteliuose ir kitose apgyvendinimo vietose;
- nakvynës namu tipo įstaigose;
- visuomeninio maitinimo ir panašiose mažmeninës prekybos vietose.

Neuždenkite ventiliaciiniu angu prietaiso korpuose ir jàmontuotoje struktûroje.

Nenaudokite mechaniniu ïrankiu ir kitu priemoni atitirpinimo procesui paspartinti, kuriu nerekomenduoja gamintojas.

Negadinkite šaldymo agento cirkuliacijos kontûro.

Prietaiso maisto produktu skyriuose nenaudokite elektros prietaisù, išskyrus gamintojo rekomenduojamus.

Nelaikykite prietaise sprogių medžiagų, pavyzdžiui, aerozolio flakonų, kuriuose yra suslėgtu degių medžiagų.

## **Utilizacija**

Seni prietaisai turi tam tikrą likutinę vertę. Aplinkai saugus utilizacijos metodas gali padėti išgauti ir dar kartą panaudoti vertingas žaliavas. Įrenginyje naudojamam šaldymo agentui ir izoliacinei medžiagai būtina taikyti ypatingas utilizacijos procedūras. Užtirkinkite, kad iki utilizacijos nebūtų sugadintas nė vienas iš prietaiso gale esančių vamzdelių. Naujausią informaciją apie jūsų įsigytą prietaiso ir pakuočės utilizacijos galimybes galite gauti vietos savivaldybėje.

## **Užraktas**

Jeigu jūsų įsigytame šaldytuve/šaldymo kameroje yra užraktas, skirtas apsaugoti vaikus nuo patekimo į prietaiso vidų, saugokite raktą nuo vaikų. Be to, tokį prietaisą būtina utilizuoti, pašalinus užraktą.

# **BERK**

## **User Instruction**

### **Fridge**

#### **BRT-8552 W**

#### **Content**

1. Safety Information	Page 1~9
2. Overview	Page 10
3. Reverse Door	Page 11~13
4. Installation	Page 14~15
5. Daily Use	Page 16~20



## **⚠ Safety information**

**CE**

In the interest of your safety and to ensure the correct use, before installing and first using the appliance, read this user manual carefully, including its hints and warnings. To avoid unnecessary mistakes and accidents, it is important to ensure that all people using the appliance are thoroughly familiar with its operation and safety features. Save these instructions and make sure that they remain with the appliance if it is moved or sold, so that everyone using it through its life will be properly informed on appliance use and safety.

For the safety of life and property keep the precautions of these user's instructions as the manufacturer is not responsible for damages caused by omission.

## **Children and vulnerable people safety**

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given super vision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload this appliance.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are aged from 8 years and above and supervised.
- Keep all packaging well away from children. There is risk of suffocation.

- If you are discarding the appliance pull the plug out of the socket, cut the connection cable (as close to the appliance as you can) and remove the door to prevent playing children to suffer electric shock or to close themselves into it.
- If this appliance featuring magnetic door seals is to replace an older appliance having a spring lock (latch) on the door or lid, be sure to make that spring lock unusable before you discard the old appliance. This will prevent it from becoming a death trap for a child.

## General safety

⚠ **WARNING!** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

⚠ **WARNING!** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

⚠ **WARNING!** Do not damage the refrigerant circuit.

⚠ **WARNING!** Do not use other electrical appliances (such as ice cream makers) inside of refrigerating appliances, unless they are approved for this purpose by the manufacturer.

⚠ **WARNING!** Do not touch the light bulb if it has been on for a long period of time because it could be very hot.<sup>1)</sup>

1) If there is a light in the compartment.

**⚠ WARNING!** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

**⚠ WARNING!** Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power suppliers at the rear of the appliance.

- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- The refrigerant isobutane (R-600a) is contained within the refrigerant circuit of the appliance, a natural gas with a high level of environmental compatibility, which is nevertheless flammable.
- During transportation and installation of the appliance, be certain that none of the components of the refrigerant circuit become damaged.
  - avoid open flames and sources of ignition
  - thoroughly ventilate the room in which the appliance is situated
- It is dangerous to alter the specifications or modify this product in any way. Any damage to the cord may cause a short circuit, fire and/or electric shock.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments;
  - catering and similar non-retail applications.

⚠ **WARNING!** Any electrical components (plug, power cord, compressor and etc.) must be replaced by a certified service agent or qualified service personnel.

⚠ **WARNING!** The light bulb supplied with this appliance is a “special use lamp bulb” usable only with the appliance supplied. This “special use lamp” is not usable for domestic lighting.<sup>1)</sup>

- Power cord must not be lengthened.
- Make sure that the power plug is not squashed or damaged by the back of the appliance. A squashed or damaged power plug may overheat and cause a fire.
- Make sure that you can come to the mains plug of the appliance.
- Do not pull the mains cable.
- If the power plug socket is loose, do not insert the power plug. There is a risk of electric shock or fire.
- You must not operate the appliance without the lamp.
- This appliance is heavy. Care should be taken when moving it.
- Do not remove nor touch items from the freezer compartment if your hands are damp/wet, as this could cause skin abrasions or frost/freezer burns.
- Avoid prolonged exposure of the appliance to direct sunlight.

## Daily use

- Do not put hot on the plastic parts in the appliance.
- Do not place food products directly against the rear wall.

1) If there is a light in the compartment.

- Frozen food must not be re-frozen once it has been thawed out.<sup>1)</sup>
- Store pre-packed frozen food in accordance with the frozen food manufacturer's instructions.<sup>1)</sup>
- Appliance's manufacturer's storage recommendations should be strictly adhered to. Refer to relevant instructions.
- Do not place carbonated or fizzy drinks in the freezer compartment as it creates pressure on the container, which may cause it to explode, resulting in damage to the appliance.<sup>1)</sup>
- Ice lollies can cause frost burns if consumed straight from the appliance.<sup>1)</sup>
- To avoid contamination of food, please respect the following instructions
- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- Clean water tanks if they have not been used for 48h; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days.
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- Two-star frozen-food compartments (if they are presented in the appliance) are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice-cream and making ice cubes.

1) If there is a freezer compartment.

2) If there is a fresh-food storage compartment.

- One-, two- and three -star compartments (if they are presented in the appliance) are not suitable for the freezing of fresh food.
- If the appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

## Care and cleaning

- Before maintenance, switch off the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.
- Do not clean the appliance with metal objects.
- Do not use sharp objects to remove frost from the appliance. Use a plastic scraper.<sup>1)</sup>
- Regularly examine the drain in the refrigerator for defrosted water. If necessary, clean the drain. If the drain is blocked, water will collect in the bottom of the appliance.<sup>2)</sup>

## Installation

**Important!** For electrical connection carefully follow the instructions given in specific paragraphs.

- Unpack the appliance and check if there are damages on it. Do not connect the appliance if it is damaged. Report possible damages immediately to the place you bought it. In that case retain packing.

1) If there is a freezer compartment.

2) If there is a fresh-food storage compartment.

- It is advisable to wait at least four hours before connecting the appliance to allow the oil to flow back in the compressor.
- Adequate air circulation should be around the appliance, lacking this leads to overheating. To achieve sufficient ventilation follow the instructions relevant to installation.
- Wherever possible the spacers of the product should be against a wall to avoid touching or catching warm parts (compressor, con-denser) to prevent possible burn.
- The appliance must not be located close to radiators or cookers.
- Make sure that the mains plug is accessible after the installation of the appliance.

## Service

- Any electrical work required to do the servicing of the appliance should be carried out by a qualified electrician or competent person.
- This product must be serviced by an authorized Service Center, and only genuine spare parts must be used.

## Energy saving

- Don't put hot food in the appliance;
- Don't pack food close together as this prevents air circulating;
- Make sure food don't touch the back of the compartment(s);

- If electricity goes off, don't open the door(s);
- Don't open the door(s) frequently;
- Don't keep the door(s) open for too long time;
- Don't set the thermostat on exceeding cold temperatures;
- All accessories, such as drawers, shelves balconies, should be kept there for lower energy consumption.

## **Environment Protection**

 This appliance does not contain gasses which could damage the ozone layer, in either its refrigerant circuit or insulation materials. The appliance shall not be discarded together with the urban refuse and rubbish. The insulation foam contains flammable gases: the appliance shall be disposed according to the appliance regulations to obtain from your local authorities. Avoid damaging the cooling unit, especially the heat exchanger.  
The materials used on this appliance marked by the symbol  are recyclable.

 The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health,

which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

## Packaging materials

The materials with the symbol are recyclable. Dispose the packaging in a suitable collection containers to recycle it.

## Disposal of the appliance

1. Disconnect the mains plug from the mains socket.
2. Cut off the mains cable and discard it.



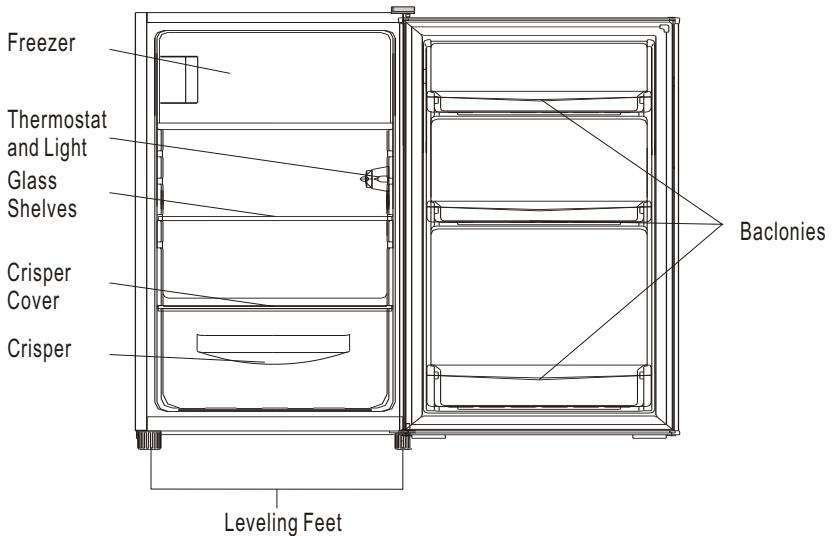
**⚠ WARNING!** During using, service and disposal the appliance, please pay attention to symbol similar as left side, which is located on rear of appliance (rear panel or compressor) and with yellow or orange color.

It's risk of fire warning symbol. There are flammable materials in refrigerant pipes and compressor.

Please be far away fire source during using, service and disposal.

## Overview

---



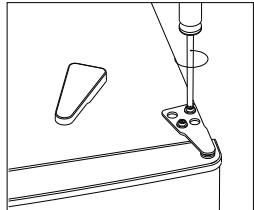
Note: Above picture is for reference only. Real appliance probably is different.

## Reverse Door

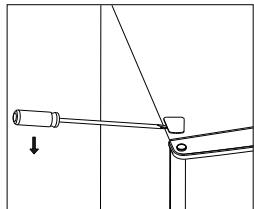
**Tool required:** Philips screwdriver, Flat bladed screwdriver, Hexagonal spanner.

- Ensure the unit is unplugged and empty.
- To take the door off, it is necessary to tilt the unit backwards. You should rest the unit on something solid so that it will not slip during the door reversing process.
- All parts removed must be saved to do the reinstallation of the door.
- Do not lay the unit flat as this may damage the coolant system.
- It's better that 2 people handle the unit during assembly.

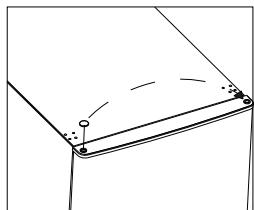
1. Remove hinge cover and then unscrew hinge bracket.



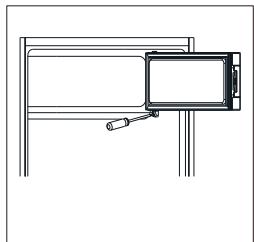
2. Remove the top left screw cover.



3. Move the core cover from left side to right side. And then lift the upper door and place it on a padded surface to prevent it from scratching.

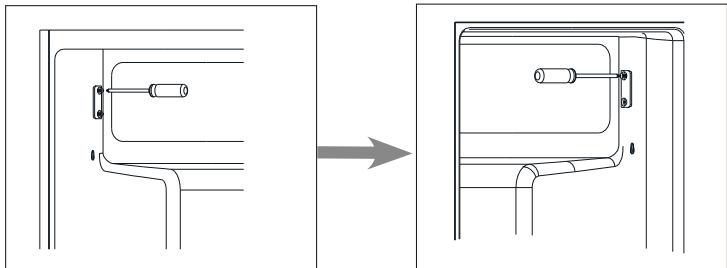


4. Unscrew bottom hinge of freezer door. Then remove the door and place it on a soft pad to avoid scratch.

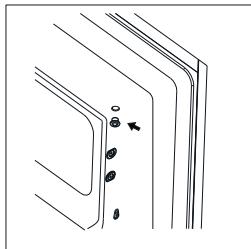


## Reverse Door

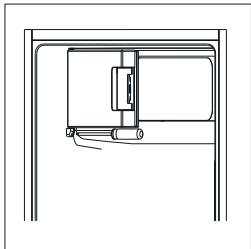
5. Move door holder from left side to right side.



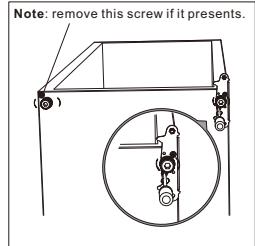
6. Move hinge hole cover from left side to right side.



7. Rotate freezer door and place hinge side at left side. And then fix the door by holder.

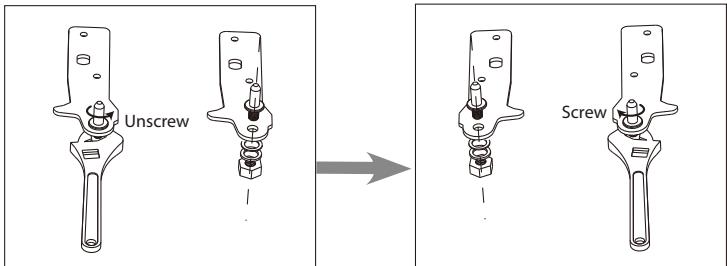


8. Unscrew bottom hinge. Then remove the adjustable feet from both side.

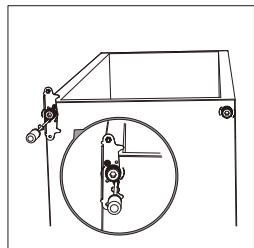


## Reverse Door

9. Unscrew and remove the bottom hinge pin, turn the bracket over and replace it.

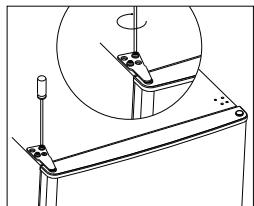


10. Refit the bracket fitting the bottom hinge pin. Replace both adjustable feet.

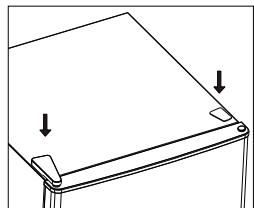


11. Place the door back on. Ensure the door is aligned horizontally and vertically so that the seals are closed on all sides before finally tightening the top hinge.

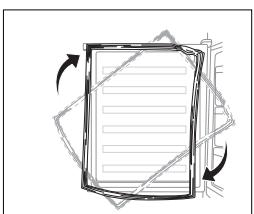
Insert the hinge bracket and screw it to the top of the unit.  
Use a spanner to tighten it if necessary.



12. Put the hinge cover and the screw cover back.

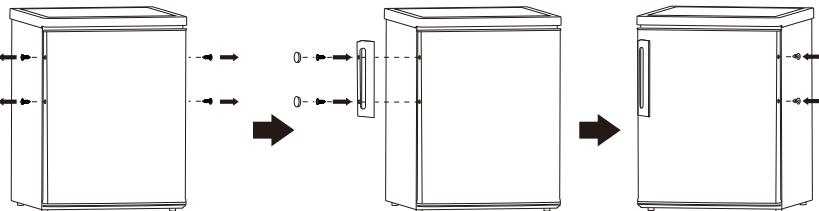


13. Detach the Fridge and the Freezer door gaskets and then attach them after rotating.



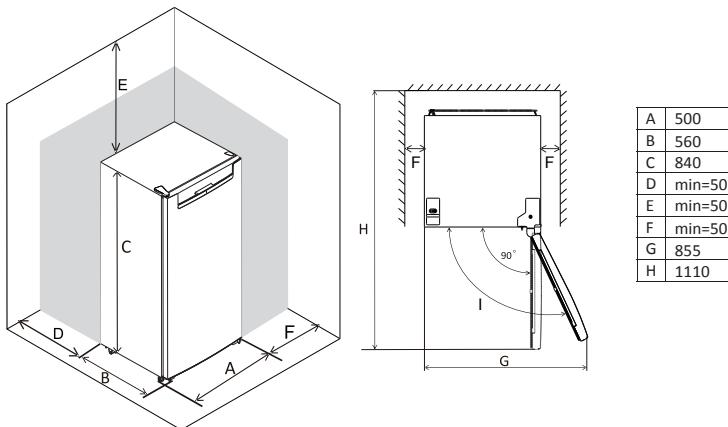
# Installation

## Install door external handle (if external handle is present)



## Space Requirement

- Keep enough space of door open.

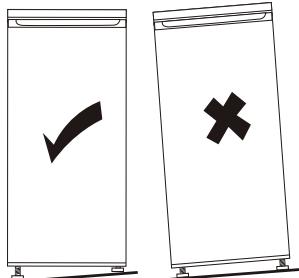
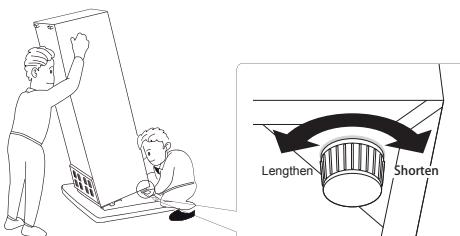


Note: this refrigerating appliance is not intended to be used as a built-in appliance.

## Levelling the unit

To do this adjust the two levelling feet at front of the unit.

If the unit is not level, the doors and magnetic seal alignments will not be covered properly.



# Installation

---

## Positioning

Install this appliance at a location where the ambient temperature corresponds to the climate class indicated on the rating plate of the appliance:

for refrigerating appliances with climate class:

- extended temperate: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 10 °C to 32 °C; (SN)
- temperate: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 32 °C;(N)
- subtropical: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 38 °C;(ST)
- tropical: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 43 °C;(T)

## Location

The appliance should be installed well away from sources of heat such as radiators, boilers, direct sunlight etc. Ensure that air can circulate freely around the back of the cabinet. To ensure best performance, if the appliance is positioned below an overhanging wall unit, the minimum distance between the top of the cabinet and the wall unit must be at least 50 mm. Ideally, however, the appliance should not be positioned below overhanging wall units. Accurate leveling is ensured by one or more adjustable feet at the base of the cabinet.

This refrigerating appliance is not intended to be used as a built-in appliance;

 **Warning!** It must be possible to disconnect the appliance from the mains power supply; the plug must therefore be easily accessible after installation.

## Electrical connection

Before plugging in, ensure that the voltage and frequency shown on the rating plate correspond to your domestic power supply. The appliance must be earthed. The power supply cable plug is provided with a contact for this purpose. If the domestic power supply socket is not earthed, connect the appliance to a separate earth in compliance with current regulations, consulting a qualified electrician.

The manufacturer declines all responsibility if the above safety precautions are not observed.  
This appliance complies with the E.E.C. Directives.

# Daily Use

## First use

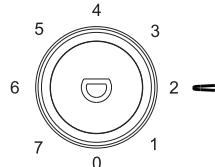
### Cleaning the interior

Before using the appliance for the first time, wash the interior and all internal accessories with lukewarm water and some neutral soap so as to remove the typical smell of a brand new product, then dry thoroughly.

**Important!** Do not use detergents or abrasive powders, as these will damage the finish.

## Temperature Setting

- Plug on your appliance. The internal temperature is controlled by a thermostat. There are 8 settings . 1 is warmest setting and 7 is coldest setting and 0 is off.
- The appliance may not operate at the correct temperature if it is in a particularly hot or if you open the door often.



## Daily use

Position different food in different compartments according to be below table

Refrigerator compartments	Type of food
Door and balconies	<ul style="list-style-type: none"><li>• Food with natural preservatives, such as jams, juices, drinks, condiments.</li><li>• Don't store perishable foods.</li></ul>
Crisper	<ul style="list-style-type: none"><li>• Fruit, herbs and vegetables should be placed separately in the crisper bin.</li><li>• Don't store bananas, onions, potatoes, garlic in the refrigerator.</li></ul>
Fridge shelf	<ul style="list-style-type: none"><li>• Daily products eggs;</li><li>• Foods that do not need cooling, such as ready to eat foods deli meat, leftovers.</li></ul>
Freezer compartment	<ul style="list-style-type: none"><li>• foods for long-term storage.</li></ul>

This refrigerating appliance is not suitable for freezing foodstuffs.

## Freezing fresh food

The freezer compartment is suitable for freezing fresh food and storing frozen and deep-frozen food for a long time.

- Place the fresh food to be frozen in the freezer compartment.
- **Cause!** this freezer compartment is a 3-star compartment(Freezer with  $-18^{\circ}\text{C}$ ), it's not suitable for freezing plenty of foodstuffs within 24 hours.

## Storing frozen food

When first starting-up or after a period out of use, before putting the product in the compartment let the appliance run at least 2 hours on the higher settings.

**Important!** In the event of accidental defrosting, for example the power has been off for longer than the value shown in the technical characteristics chart under "rising time", the defrosted food must be consumed quickly or cooked immediately and then re-frozen (after cooked).

# Daily Use

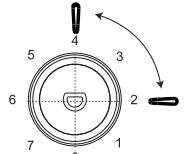
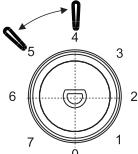
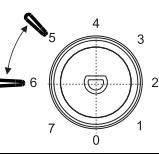
## Thawing

Deep-frozen or frozen food, prior to be used, can be thawed in the fridge compartment or at room temperature, depending on the time available for this operation. Small pieces may even be cooked still frozen, directly from the freezer. In this case, cooking will take longer.

## Ice-cube

This appliance may be equipped with one or more ice-cube to produce ice.

## Temperature setting recommendation

Temperature Setting Recommendation		
Environment Temperature	Freezer compartment	Fridge compartment
Summer	/	 Set on 2~4
Normal	/	 Set on 4~5
Winter	/	 Set on 5~6

- Information above give users recommendation of temperature setting.

## • a dUWicb : ccX'GtcfU Y

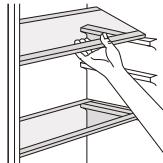
- Under Recommended setting, the best storage time of fridge is no more than 3 days.
- Under Recommended setting, the best storage time of freezer is no more than 1 month.
- The best storage time may reduce under other settings.

# Daily Use

## Accessories

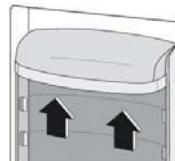
### Movable shelves

The walls of the refrigerator are equipped with a series of runners so that the shelves can be positioned as desired.



### Positioning the door balconies

To permit storage of food packages of various sizes, the door balconies can be placed at different heights. To make these adjustments proceed as follows: gradually pull the balcony in the direction of the arrows until it comes free, then reposition as required.



### Helpful hints and tips

To help you make the most of the freezing process, here are some important hints:

- prepare food in small portions to enable it to be rapidly and completely cooled and to make it possible subsequently to thaw only the quantity required;
- wrap up the food in aluminium foil or polythene and make sure that the packages are airtight;
- do not allow fresh, unfrozen food to touch food which is already frozen, thus avoiding a rise in temperature of the latter;
- lean foods store better and longer than fatty ones; salt reduces the storage life of food;
- water ices, if consumed immediately after removal from the freezer compartment, can possibly cause the skin to be freeze burnt;
- it is advisable to show the freezing in date on each individual pack to enable you removal from the freezer compartment, can possibly cause the skin to be freeze burnt;
- it is advisable to show the freezing in date on each individual pack to enable you to keep tab of the storage time.

### Hints for storage of frozen food

To obtain the best performance from this appliance, you should:

- make sure that the commercially frozen foodstuffs were adequately stored by the retailer;
- be sure that frozen foodstuffs are transferred from the food store to the freezer in the shortest possible time;
- not open the door frequently or leave it open longer than absolutely necessary;
- once defrosted, food deteriorates rapidly and cannot be re-frozen;
- do not exceed the storage period indicated by the food manufacture.

### Hints for fresh food refrigeration

To obtain the best performance:

- Do not store warm food or evaporating liquids in the refrigerator
- Do cover or wrap the food, particularly if it has a strong flavour
- Make (all types): wrap in polythene bags and place on the glass shelves above the vegetable drawer.
- For safety, store in this way only one or two days at the most.
- Cooked foods, cold dishes, etc...: these should be covered and may be placed on any shelf.
- Fruit and vegetables: these should be thoroughly cleaned and placed in the special drawer(s) provided.
- butter and cheese: these should be placed in special airtight containers or wrapped in aluminum foil or polythene bags to exclude as much air as possible.
- Milk bottle: these should have a cap and should be stored in the balconies on the door.
- Bananas, potatoes, onions and garlic, if not packed, must not be kept in the fridge.

1) If the condenser is at back of appliance.

# Daily Use

---

## Cleaning

For hygienic reasons the appliance interior, including interior accessories, should be cleaned regularly.

**!** **Caution!** The appliance may not be connected to the mains during cleaning. Danger of electrical shock! Before cleaning switch the appliance off and remove the plug from the mains, or switch off or turn out the circuit breaker or fuse. Never clean the appliance with a steam cleaner. Moisture could accumulate in electrical components, danger of electrical shock! Hot vapors can lead to the damage of plastic parts. The appliance must be dry before it is placed back into service.

**Important!** Ethereal oils and organic solvents can attack plastic parts, e.g. lemon juice or the juice form orange peel, butyric acid, cleanser that contain acetic acid.

- Do not allow such substances to come into contact the appliance parts.
- Do not use any abrasive cleaners
- Remove the food from the freezer. Store them in a cool place, well covered.
- Switch the appliance off and remove the plug from the mains, or switch off or turn out the circuit breaker or fuse.
- Clean the appliance and the interior accessories with a cloth and lukewarm water. After cleaning wipe with fresh water and rub dry.
- After everything is dry place appliance back into service.

## Defrosting of the freezer

The freezer compartment, however, will become progressively covered with frost. This should be removed.

Never use sharp metal tools to scrape off frost from the evaporator as you could damage it.

However, when the ice becomes very thick on the inner liner, complete defrosting should be carried out as follows:

- pull out the plug from the socket;
- remove all stored food, wrap it in several layers of newspaper and put it in a cool place;
- keep the door open, and placing a basin underneath of the appliance to collect the defrost water;
- when defrosting is completed, dry the interior thoroughly
- replace the plug in the power socket to run the appliance again.

## Replace the lamp

- The internal light is a LED type. To replace the lamp, please contact qualified technician.



## Error codes

If there is an error, the LED will flash a several times as indicated in the table below.

Cause	Interior lighting LED flashes
Failure of fridge temperature sensor	1x
Fridge door isn't closed for more than 60s	3x

# Daily Use

## Troubleshooting

 **Caution!** Before troubleshooting, disconnect the power supply. Only a qualified electrician or competent person must do the troubleshooting that is not in this manual.

**Important!** There are some sounds during normal use (compressor, refrigerant circulation).

Problem	Possible cause	Solution
Appliance does not work	Temperature regulation knob is set at number "0".	Set the knob at other number to switch on the appliance.
	Mains plug is not plugged in or is loose	Insert mains plug.
	Fuse has blown or is defective	Check fuse, replace if necessary.
	Socket is defective	Mains malfunctions are to be corrected by an electrician.
The food is too warm.	Temperature is not properly adjusted.	Please look in the initial Temperature Setting section.
	Door was open for an extended period.	Open the door only as long as necessary.
	A large quantity of warm food was placed in the appliance within the last 24 hours.	Turn the temperature regulation to a colder setting temporarily.
	The appliance is near a heat source.	Please look in the installation location section.
Appliance cools too much	Temperature is set too cold.	Turn the temperature regulation knob to a warmer setting temporarily.
Unusual noises	Appliance is not level.	Re-adjust the feet.
	The appliance is touching the wall or other objects.	Move the appliance slightly.
	A component, e.g. a pipe, on the rear of the appliance is touching another part of the appliance or the wall.	If necessary, carefully bend the component out of the way.
Water on the floor	Water drain hole is blocked.	See the Cleaning and Care section.
Side panel is hot	Condenser is inside the panel.	It's normal.

If the malfunction shows again, contact the Service Center.





CKBRK-Z02